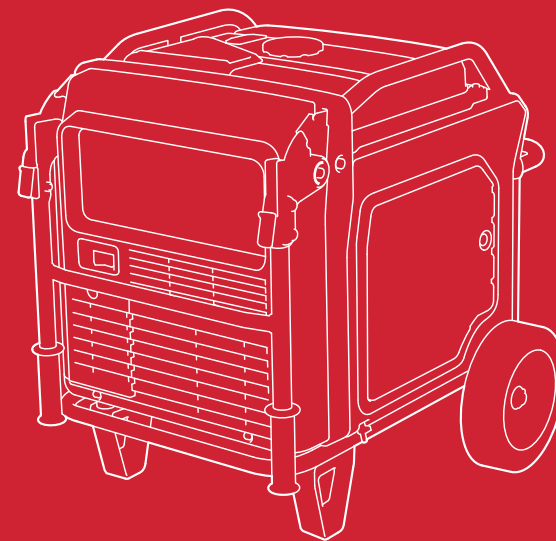


HONDA
POWER PRODUCTS

HONDA
The Power of Dreams

ĢENERATOR IEKĀRTA

EU70is



ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

3HZ37600
00X3H-Z37-6000

© Honda Motor Co., Ltd. 2014

(LV) (PP) xx.xxxx.xx
Printed in UK

Honda EU70is

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

“e-SPEC” marķējums nozīmē, ka Honda jaudas iekārtu izgatavošanā tiek izmantotas videi draudzīgas tehnoloģijas, kas apliecina mūsu vēlmi “saglabāt dabas mantojumu nākamajām paaudzēm”.

BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgu tvana gāzi, kas slēgtā telpā var ātri uzkrāties bīstamā daudzumā. Tvana gāzes ieelpošana var izraisīt smagas zudumu vai pat nāvi.

Nekad nedarbiniet ģeneratoru slēgtā vai daļēji slēgtā telpā, kur var atrasties cilvēki.

Glabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā, lai vienmēr varētu to pārlasīt. Šī lietotāja rokasgrāmata ir ģeneratora neatņemama sastāvdaļa, kas ģeneratora tālākpārdošanas gadījumā nododama kopā ar to.

Šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas bija spēkā drukāšanas apstiprināšanas laikā. Honda Motor Co., Ltd. patur tiesības pārtraukt vai mainīt specifikācijas vai konstrukciju jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma, neuzņemoties nekādas saistības.

- Attēls var atšķirties atkarībā no veida.

IEVADS

Apsveicam ar Honda ģeneratora iegādi! Mēs esam pārliecināti, ka jūs būsiet apmierināts, jo esat iegādājies vienu no labākajiem ģeneratoriem, kas pieejams tirgū.

Vēlamies jums palīdzēt gūt vislabākos rezultātus, izmantojot jauno ģeneratoru, un lietot to drošā veidā. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta visa informācija par to, kā to izdarīt; lūdzu, izlasiet to rūpīgi.

Lasot šo rokasgrāmatu, jūs atradīsiet informāciju, pirms kuras ir simbols **PIEZĪME**. Šīs informācijas mērķis ir palīdzēt novērst kaitējumu ģeneratoram, citam īpašumam vai videi.

Iesakām iepazīties ar garantijas politiku, lai pilnībā izprastu savas tiesības un īpašnieka pienākumus.

Ja ģeneratoram ir nepieciešama plānotā apkope, atcerieties, ka Honda servisa pārstāvis ir īpaši apmācīts Honda ģeneratoru apkopes veikšanai. Honda apkopes pārstāvis labprāt apmierinās jūsu vēlmes, atbildēs uz jautājumiem un palīdzēs atrisināt problēmas.

Ar cieņu
Honda Motor Co., Ltd.


MAZLIET PAR DROŠĪBU

Jūsu un citu cilvēku drošība ir ļoti svarīga. Turklāt šī ģenerators droša ekspluatācija ir svarīgs pienākums.


Lai jums palīdzētu pieņemt informētus lēmumus par drošību, ekspluatācijas procedūrām, kā arī šajā rokasgrāmatā sniedzam arī citu informāciju. Šī informācija brīdina par potenciālajiem riskiem, kas var izraisīt traumas jums un citiem.


Protams, nav ne praktiski, ne arī iespējams brīdināt par visiem riskiem, kas saistīti ar ģenerators ekspluatāciju vai apkopi. Novērtējiet situāciju saprātīgi.


Svarīgo drošības informāciju atradīsiet dažādos veidos:

- **Drošības uzlīmes** — uz ģenerators.
- **Drošības ziņojumi** — tos ievada drošības brīdinājuma simbols  un viens no trim signālvārdiem: BRIESMAS, BRĪDINĀJUMS vai UZMANĪBU.

Šo signālvārdu nozīme:

 **BRIESMAS** Instrukciju neievērošanas gadījumā gūsiet LETĀLAS vai SMAGAS TRAUMAS.

 **BRĪDINĀJUMS** Instrukciju neievērošanas gadījumā varat gūt LETĀLAS vai SMAGAS TRAUMAS.

 **UZMANĪBU** Instrukciju neievērošanas gadījumā VARAT gūt TRAUMAS.

- **Drošības virsraksti** — piemēram, *SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA*.
- **Drošības sadaļa** — piemēram, *ĢENERATORS DROŠĪBA*.
- **Instrukcijas** — kā pareizi un droši izmantot šo ģenerators.

Visā šajā rokasgrāmatā ir pieejama apjomīga un svarīga drošības informācija — lūdzu, izlasiet to uzmanīgi.

SATURS

ĢENERATORA DROŠĪBA	6
SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	6
Lietotāja atbildība	6
Tvana gāzes riski.....	7
Elektrošoka riski.....	8
Ugunsgrēka un apdeguma draudi.....	8
Uzpildiet degvielu uzmanīgi.....	9
Sprādziendrošība.....	9
Likvidēšana	9
DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS	10
CE ZĪMES UN TROKŠNA MARĶĒJUMA ATRAŠANĀS VIETAS	13
CE ZĪME UN TROKŠNA MARĶĒJUMS	13
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS	14
KOMPONENTU UN VADĪBAS IERĪČU ATRAŠANĀS VIETAS	14
VADĪBAS IERĪCES	16
GALVENAIS slēdzis	16
DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS poga.....	16
Startera rokturis	17
Eko droseles slēdzis.....	17
Paralēlās darbības izejas	18
Maiņstrāvas drošinātāji	18
Nolokāmais rokturis	20
Apkopes pārsegi	21
FUNKCIJAS	22
Zemējuma spaile	22
IZVADA indikators.....	23
PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators	23
EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators	24
i-Monitor	25
Degvielas mērierīce.....	28
PIRMS EKSPLUATĀCIJAS	29
VAI ESAT GATAVS IEDARBINĀŠANAI?	29
Zināšanas.....	29
VAI ĢENERATORS IR GATAVS DARBAM?	29
Pārbaudiet dzinēju	30
Akumulatora apkopes pārsegs.....	30

EKSPLUATĀCIJA	31
BRĪDINĀJUMI PAR DROŠU EKSPLUATĀCIJU	31
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	33
DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA.....	36
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA ar TĀLVADĪBU (papildu daļa)	37
DZINĒJA APTURĒŠANA ar TĀLVADĪBU (papildu daļa)	38
MAIŅSTRĀVAS DARBĪBA	39
Maiņstrāvas pielietojums	41
MAIŅSTRĀVAS PARALĒLĀ DARBĪBA	42
Maiņstrāvas paralēlās darbības pielietojumi	44
EKO DROSELES SISTĒMA	46
GAIDSTĀVES JAUDA	47
Savienojumi ar ēkas elektrosistēmu	47
Sistēmas zemējums	47
Īpašās prasības	48
ĢENERATORA APKALPOŠANA	49
APKOPES NOZĪME	49
APKOPES DROŠĪBA.....	50
Drošības pasākumi	50
APKOPES GRAFIKS	51
DEGVIELAS UZPILDE	52
IETEIKUMI PAR DEGVIELU	53
DZINĒJA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE.....	54
DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA	55
IETEIKUMI PAR DZINĒJA EĻĻU	56
GAISA TĪRĪTĀJA APKOPE.....	57
PUTUPLASTA GAISA FILTRA TĪRĪŠANA	58
AIZDEDZES SVECES APKOPE.....	59
DZIRKSTELIZLĀDŅA APKOPE.....	61
AKUMULATORA APKOPE	62
DROŠINĀTĀJS	66
UZGLABĀŠANA	67
SAGATAVOŠANA UZGLABĀŠANAI	67
Tīrīšana.....	67
Degviela.....	67
Dzinēja eļļa.....	69
Akumulators	69
UZGLABĀŠANAS PIESARDZĪBAS PASĀKUMI.....	70
IZŅEMŠANA NO UZGLABĀŠANAS.....	70

PĀRVADĀŠANA	71
NEPAREDZĒTU PROBLĒMU NOVĒRŠANA	73
DZINĒJU NEVAR IEDARBINĀT	73
DZINĒJAM TRŪKST JAUDAS	74
NAV JAUDAS PIE MAIŅSTRĀVAS KONTAKTLIGZDĀM	74
TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	75
Sērijas numura atrašanās vieta	75
Specifikācijas	76
Elektroshēma	78
Kontaktligzda	79
MONTĀŽAS	80
DROŠĪBA	80
Pareizas montāžas svarīgums	80
Svarīgi brīdinājumi par drošību	81
MONTĀŽA	82
Izsaiņošana	82
Atsevišķās daļas	82
Riteņu komplekta uzstādīšana	83
Akumulators	84
Dzinēja eļļa	85
Degviela	85
Akumulatora spriegums	86
PIRMS EKSPLUATĀCIJAS	86
PAPILDU DAĻAS	87
TĀLVADĪBAS KOMPLEKTS	87
ĀĶA KOMPLEKTS	89
Aizmugurējā vāka iekšpusē	
ELEKTROSHĒMA	Aizmugurējā vāka iekšpusē
LIELĀKO Honda IZPLATĪTĀJU ADRESES ..	Aizmugurējā vāka iekšpusē
“EK atbilstības deklarācija”	
SATURA IZKLĀSTS	Aizmugures vāka iekšpusē

ĢENERATORA DROŠĪBA

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Honda ģeneratori ir paredzēti izmantošanai ar elektroiekārtām, kurām ir atbilstošas jaudas prasības. Cita veida izmantošana var izraisīt traumas lietotājam un ģeneratora vai citu tīpašumu bojājumus.

Vairumu traumu un tīpašumu bojājumu var novērst, ievērojot visus šajā rokasgrāmatā un uz ģeneratora sniegtos norādījumus. Visizplatītākie riski un labākais veids, kā pasargāt sevi un citus, ir izklāstīti zemāk.

- Nekad nemēģiniet pārveidot ģeneratoru. Tas var izraisīt nelaimes gadījumu un sabojāt gan ģeneratoru, gan ierīces.
 - Nepievienojiet pagarinātāju trokšņu slāpētājam.
 - Nepārveidojiet ievērošanas sistēmu.
 - Nepārveidojiet vadības sistēmu.
 - Nenoņemiet vadības paneli un nemainiet tā shēmu.

Lietotāja atbildība

- Jums jāzina, kā ātri apturēt ģeneratoru ārkārtas gadījumā.
- Izprotiet, kā jāizmanto visas ģeneratora vadības ierīces, izejas kontaktrozetes un savienojumi.
- Pārliedzieties, vai visi, kas izmanto ģeneratoru, ir saņēmuši atbilstošus norādījumus. Neļaujiet bērniem darboties ar ģeneratoru bez vecāku uzraudzības.
- Noteikti ievērojiet šīs rokasgrāmatas norādījumus par ģeneratora izmantošanu un apkopi. Ignorējot vai neatbilstoši ievērojot šos noteikumus, var notikt nelaimes gadījums, piemēram, elektrošoks, un var pasliktināties izplūdes gāzu stāvoklis.
 - Ievērojiet visus likumus un noteikumus, kas ir spēkā ģeneratora izmantošanas vietā.
 - Benzīns un eļļa ir indīgi. Pirms lietošanas izpildiet norādījumus, ko sniedz katrs ražotājs.
 - Pirms izmantošanas novietojiet ģeneratoru uz cietas, līdzenas virsmas.
 - Nedarbiniet ģeneratoru, ja ir noņemts kāds no pārsegumiem. Jūsu rokas vai kājas var tikt ierautas ģeneratorā, un var notikt nelaimes gadījums.
 - Sazinieties ar pilnvarotu Honda izplatītāju, ja nepieciešama ģeneratora izjaukšana vai remonts, kas nav aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

Tvana gāzes riski

Ģeneratora izplūdes gāzes satur toksisko tvana gāzi, kuru nevar ne saskatīt, ne saost. Ieelpota tvana gāze var NONĀVĒT DAŽU MINŪŠU LAIKĀ. Lai izvairītos no saindēšanās ar tvana gāzi, izmantojot ģeneratoru, ievērojiet šīs norādes:

- Ģeneratoru darbiniet tikai ĀRĀ, attālu no logiem, durvīm un ventilācijas atverēm.
- Nekad ģeneratoru nedarbiniet mājā, garāžā, pagrabā, zemā, pilnīgi vai daļēji noslēgtā telpā.
- Ģeneratoru nekad nedarbiniet atvērtu durvju vai logu tuvumā.
- Ja rodas aizdomas, ka esat ieelpojis tvana gāzi, nekavējoties pārvietojieties svaigā gaisā un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Tvana gāzes agrīnie simptomi ietver galvas sāpes, nogurumu, elpas trūkumu, nelabumu un reiboni. Nepārtraukta tvana gāzes iedarbība var izraisīt muskuļu koordinācijas zudumu, bezsamaņu un pēc tam nāvi.

ĢENERATORA DROŠĪBA

Elektrošoka riski

Ģenerators ražo pietiekami daudz elektroenerģijas, lai izraisītu nopietnu vai nāvējošu elektrošoku, ja tas tiek nepareizi lietots.

- Neizmantojiet mitrumā. Raugieties, lai ģenerators būtu sauss.
 - Nelietojiet lietū vai sniegā.
 - Nelietojiet baseina vai smidzināšanas sistēmas tuvumā.
 - Nelietojiet ar mitrām rokām.
- Ja ģenerators atrodas ārpus telpām un ir pakļauts laikapstākļu iedarbībai, pirms katras izmantošanas pārbaudiet visus elektrokomponentus uz vadības paneļa. Mitrums vai ledus var izraisīt darbības traucējumu vai īssavienojumu elektrokomponentos, kas var radīt nāvējošu elektrošoku.
- Nepievienojiet ēkas elektrosistēmai, ja kvalificēts elektriķis nav uzstādījis izolācijas slēdzi.
- Paralēlai darbībai, vienu EU70is savienojot ar otru EU70is ģeneratoru, izmantojiet tikai Honda apstiprinātu paralēlās darbības komplektu (papildaprīkojums).
- Nekad nesavienojiet dažādus ģeneratoru modeļus.

Ugunsgrēka un apdeguma draudi

Izplūdes sistēma sakarst pietiekami, lai aizdedzinātu atsevišķus materiālus.

- Darbības laikā ģeneratoram jāatrodas vismaz 1 metra attālumā no ēkām un citām iekārtām.
- Neievietojiet ģeneratoru nekādā konstrukcijā.
- Neturiet uzliesmojošus materiālus ģenerators tuvumā.

Izplūdes gāzu slāpētājs darbības laikā uzkarst līdz ļoti augstai temperatūrai un saglabā to kādu laiku pēc dzinēja apstāšanās. Uzmanieties un neaizskariet izplūdes gāzu slāpētāju, kamēr tas ir karsts. Pirms ģenerators uzglabāšanas telpās ļaujiet dzinējam atdzist.

Uzpildiet degvielu uzmanīgi

Benzīns ir viegli uzliesmojošs, un tā tvaiki var eksplodēt.

- Neuzpildiet degvielu darbības laikā.
- Pēc izmantošanas ļaujiet dzinējam atdzist.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām labi ventilētā vietā un uz līdzenas virsmas.
- Nekad nesmēķējiet benzīna tuvumā un netuviniet citas liesmas un dzirksteles.
- Neiepidiet tvertnē pārāk daudz degvielas.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas noteikti saslauciet izlijušu degvielu.
- Benzīnu vienmēr glabājiet tam paredzētā tvertnē.

Sprādziendrošība

Šo ģeneratoru nevar ievietot sprādziendrošā apvalkā.

Likvidēšana

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, lietotu ģeneratoru, akumulatoru, dzinēja eļļu utt. neizmetiet kopā ar citiem atkritumiem.

Ievērojiet vietējos likumus un noteikumus vai sazinieties ar pilnvarotu Honda ģeneratoru izplatītāju, lai noskaidrotu, kā utilizēt šīs daļas.

Lūdzu, utilizējiet lietoto dzinēja eļļu vidi saudzējošā veidā. Ieteicams to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkalpes stacijā. Neizmetiet to atkritumos un neizlejiet to zemē.

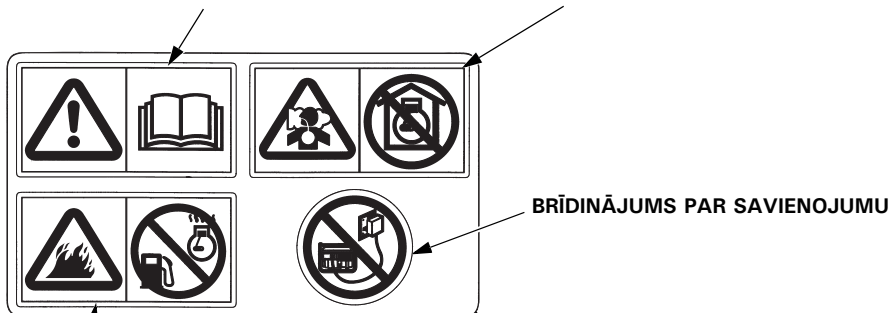
Nepareizi utilizēts akumulators var nodarīt kaitējumu videi. Vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus, kas attiecas uz akumulatoru utilizāciju. Ja nepieciešama nomaiņa, sazinieties ar Honda apkalpojošo izplatītāju.

ĢENERATORA DROŠĪBA

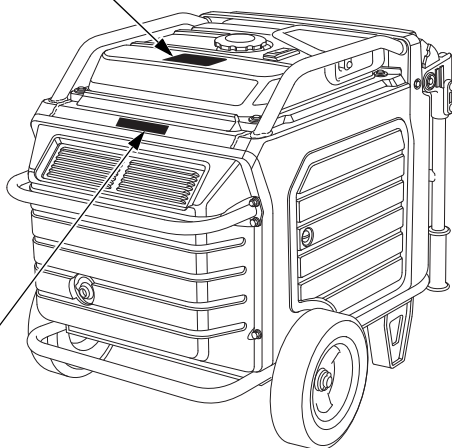
DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

Šīs uzlīmes brīdina par iespējamiem draudiem, kas var izraisīt nopietnas traumas. Izlasiet tās uzmanīgi. Ja uzlīme atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar Honda izplatītāju, lai to nomainītu.

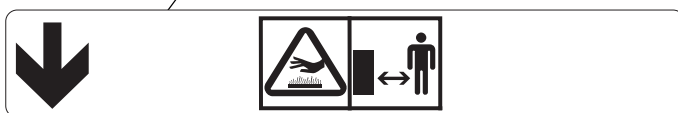
SKATĪT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU IZPLŪDES BRĪDINĀJUMS



BRĪDINĀJUMS
PAR DEGVIELU



UZMANĪBU – KARSTS





- Honda ģenerators ir veidots tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām.

Pirms ģenerators izmantošanas izlasiet īpašnieka rokasgrāmatu un pārlicinieties, vai izprotat to. Pretējā gadījumā varat gūt traumas vai sabojāt iekārtu.



- Benzīns ir viegli uzliesmojošs un eksplozīvs.

Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.



- Izplūdes gāzes satur indīgu tvana gāzi, kas ir bezkrāsaina un bez smaržas. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt samaņas zudumu vai nāves iestāšanos.

- Darbinot ģeneratoru zonā, kas ir ierobežota vai pat daļēji slēgta, ieelpotais gaiss var saturēt bīstamu izplūdes gāzu daudzumu.

- Nekad nedarbiniet ģeneratoru garāžā, ēkā vai blakus atvērtiem logiem vai durvīm.

ĢENERATORA DROŠĪBA



- Nepareizi savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var pieļaut strāvas atpakaļplūsmu no ģeneratora uz elektropadeves līnijām.

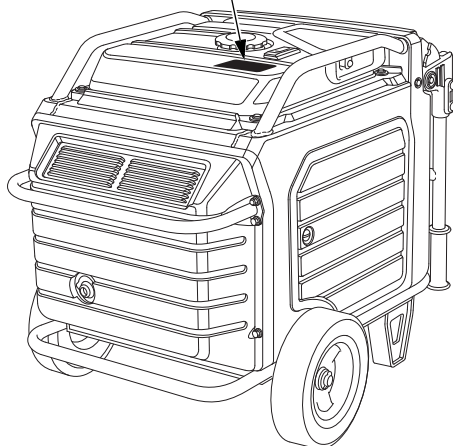
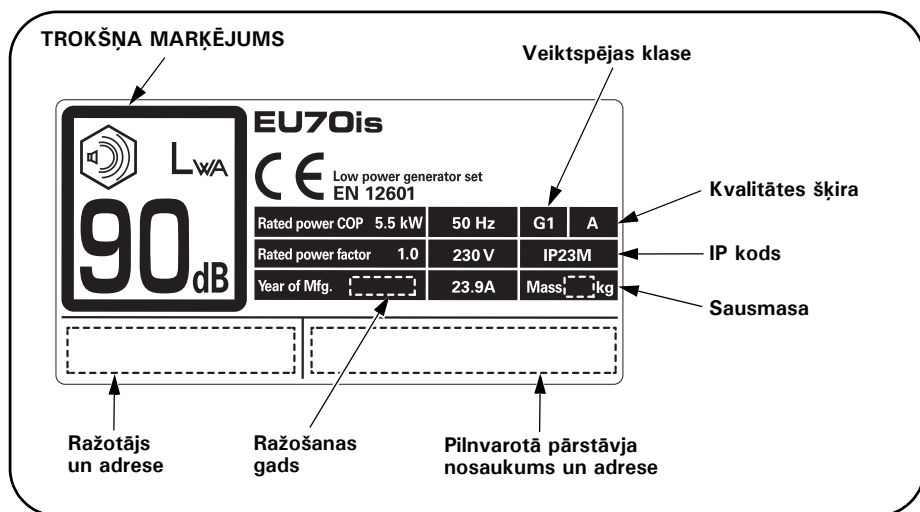
Šāda atpakaļplūsma var izraisīt nāvējošu strāvas triecienu elektropadeves kompānijas darbiniekiem un citiem, kas nonāk saskarē ar līnijām elektropadeves pārtrauces laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, sadegt vai izraisīt ugunsgrēku, kad elektropadeve ir atjaunota. Pirms veicat jebkādas elektropadeves savienojumus, konsultējieties ar elektropadeves kompāniju vai kvalificētu elektriķi.



- Karstā izplūdes sistēma var izraisīt nopietnus apdegumus. Izvairieties no saskares ar to pēc dzinēja darbināšanas.

CE ZĪMES UN TROKŠŅA MARĶĒJUMA ATRAŠANĀS VIETAS

CE ZĪME UN TROKŠŅA MARĶĒJUMS



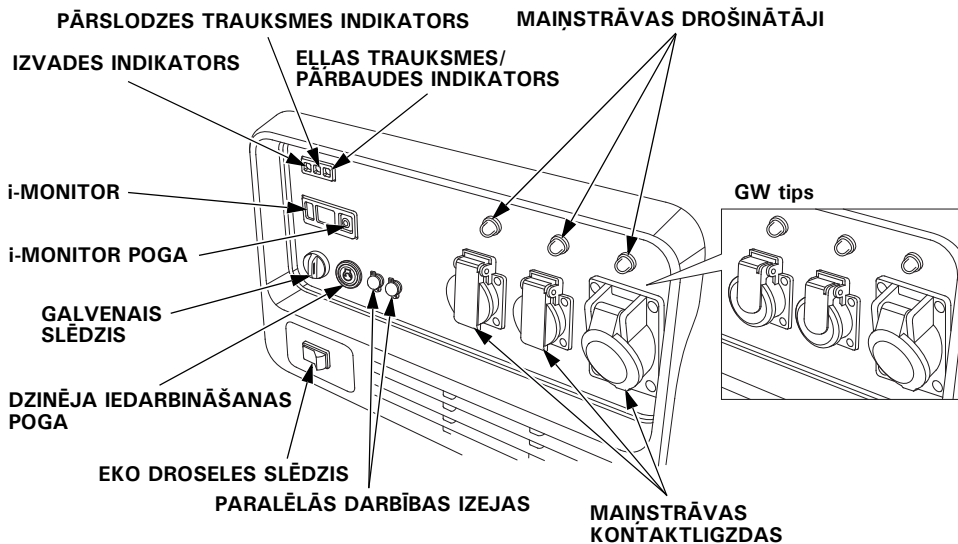
Ražotāja un pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese ir ierakstīta šīs lietotāja rokasgrāmatas "EK atbilstības deklarācijas" SATURA IZKLĀSTĀ.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

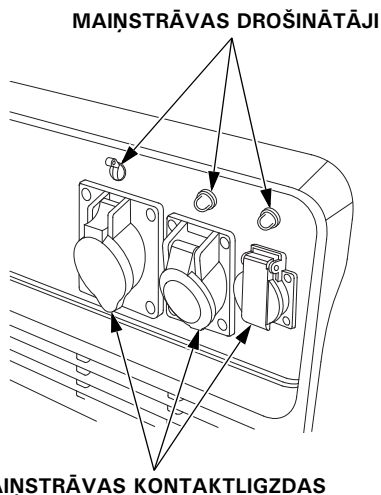
KOMPONENTU UN VADĪBAS IERĪČU ATRAŠANĀS VIETAS

Izmantojiet šo lapu attēlus, lai atrastu un identificētu biežāk izmantojamās vadības ierīces.

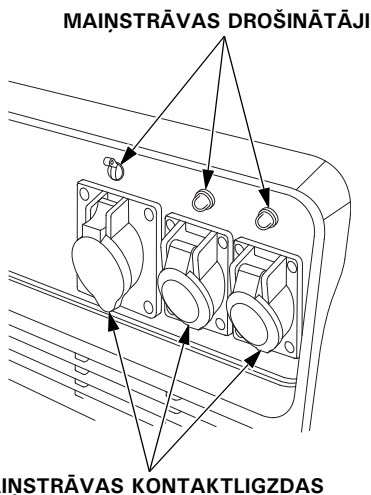
G tips



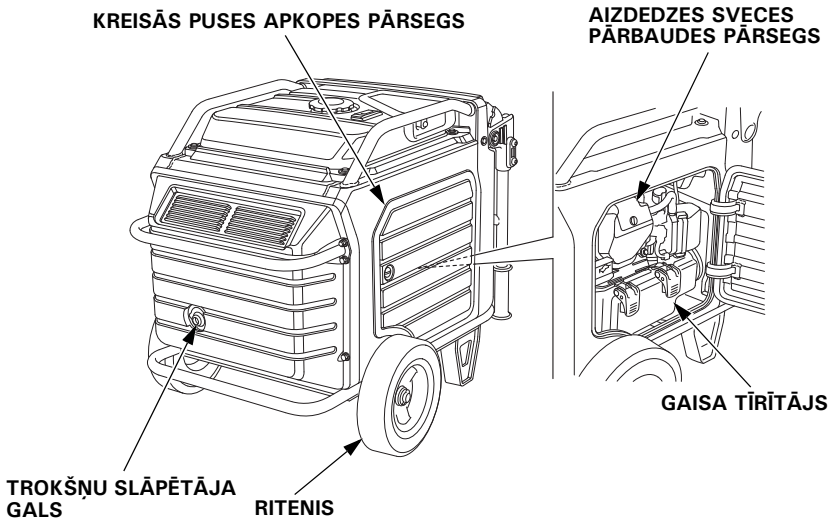
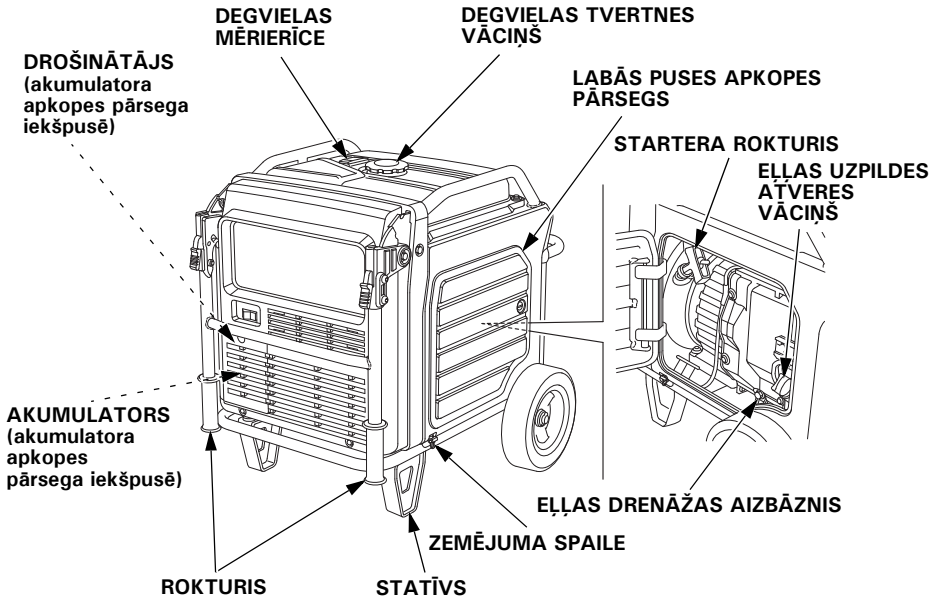
F veids



IT veids



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

VADĪBAS IERĪCES

GALVENAIS slēdzis

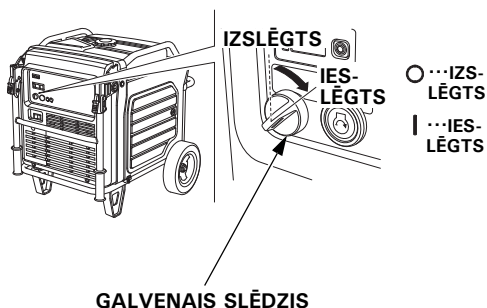
GALVENAIS slēdzis kontrolē aizdedzes sistēmu.

IZSLĒGTS — apstādina dzinēju. Galvenā slēdža atslēgu var izņemt/ievietot.

IESLĒGTS — darbības pozīcija, kā arī iedarbināšanai ar **DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS** pogu vai atsietena starteri un tālvadības komplekta (papildu daļas) izmantošanai.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS poga

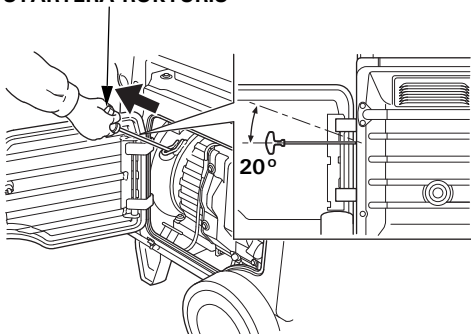
Kad GALVENAIS slēdzis ir IESLĒGŠANAS pozīcijā, nospiediet un atlaidiet **DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS** pogu, lai iedarbinātu dzinēju.



Startera rokturis

Izmanto, ja akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai grieztu startera motoru. Pavelkot startera rokturi, tiek iedarbināts atsietena starteris, kas iedarbina dzinēju.

STARTERA ROKTURIS



PIEZĪME

- *Velkot startera rokturi, nepārsniedziet 20 grādu novirzi no horizontālā līmeņa.*
- *Neļaujiet startera rokturim atsisties pret dzinēju. Uzmanīgi atgrieziet to sākumstāvoklī, lai izvairītos no startera bojājumiem.*
- *Neļaujiet startera virvei berzties gar ģeneratora korpusu, lai virve nenodiltu priekšlaicīgi.*

Eko droseles slēdzis

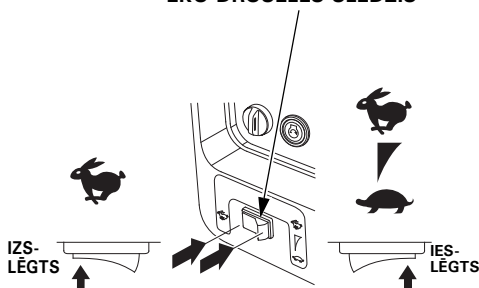
Eko droseles sistēma automātiski samazina dzinēja ātrumu, kad visas slodzes ir izslēgtas vai atvienotas. Kad ierīces tiek ieslēgtas vai pievienotas, dzinējs atgriežas uz pareizu ātrumu, lai nodrošinātu elektrības slodzi.

Ja vienlaicīgi tiek pievienotas lielas elektrības slodzes, pagrieziet Eko droseles slēdzi IZSLĒGŠANAS pozīcijā, lai samazinātu sprieguma izmaiņas.

IESLĒGTS — ieteicams, lai samazinātu degvielas patēriņu un vēl vairāk samazinātu trokšņu līmeni, ja ģeneratoram ir samazināta slodze vai tās nav vispār.

IZSLĒGTS — Eko droseles sistēma nestrādā. Ģenerators darbojas ar pilnu ātrumu.

EKO DROSELES SLĒDZIS

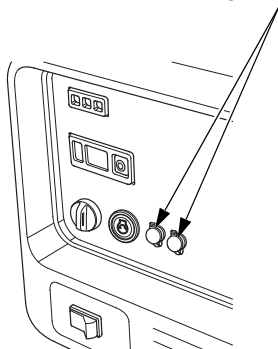


VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Paralēlās darbības izejas

Šīs izejas izmanto, lai EU70is savienotu ar citu EU70is ģeneratoru paralēlai darbībai (skatiet 42.lpp.). Paralēlai darbībai ir nepieciešams Honda apstiprināts paralēlais komplekts (papildaprīkojums). Šo komplektu var iegādāties pie apkopes dīlera.

PARALĒLĀS DARBĪBAS IZEJAS



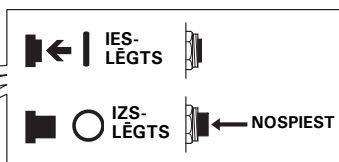
Maiņstrāvas drošinātāji

Maiņstrāvas drošinātāji automātiski pāriet pozīcijā IZSLĒGTS, ja rodas īssavienojums vai būtiska ģeneratora pārslodze katrā kontaktrozetē. Ja maiņstrāvas drošinātājs automātiski pāriet pozīcijā IZSLĒGTS, pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi un nepārsniedz nominālo ķēdes slodzamību, pirms maiņstrāvas drošinātāju atiestatīt pozīcijā IESLĒGTS.

G, GW veidi

MAIŅSTRĀVAS DROŠINĀTĀJS
kontaktligzdai (1)

MAIŅSTRĀVAS DROŠINĀTĀJS
kontaktligzdai (2)



MAIŅSTRĀVAS
DROŠINĀTĀJS
kontaktligzdai (3)

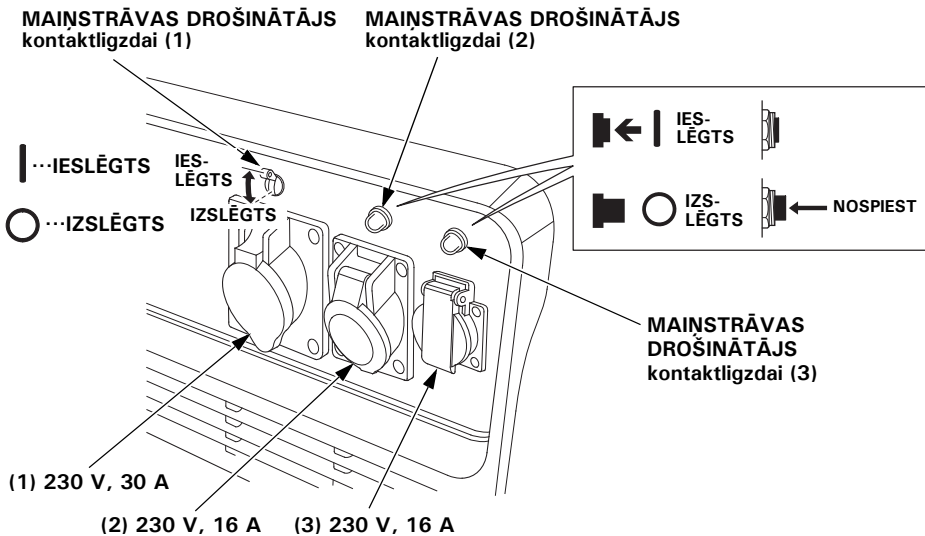
(1) 230 V, 16 A

(2) 230 V, 16 A

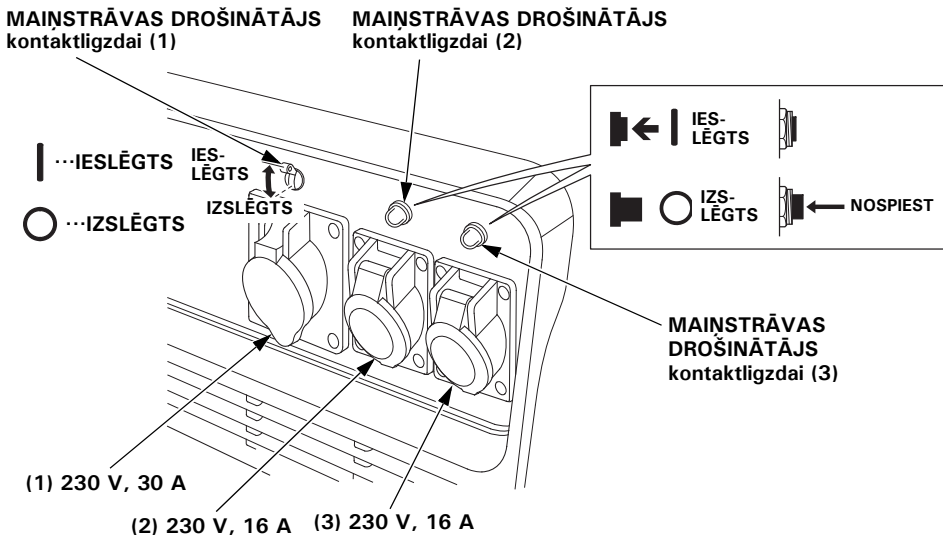
(3) 230 V, 16 A

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

F veids



IT veids



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Nolokāmais rokturis

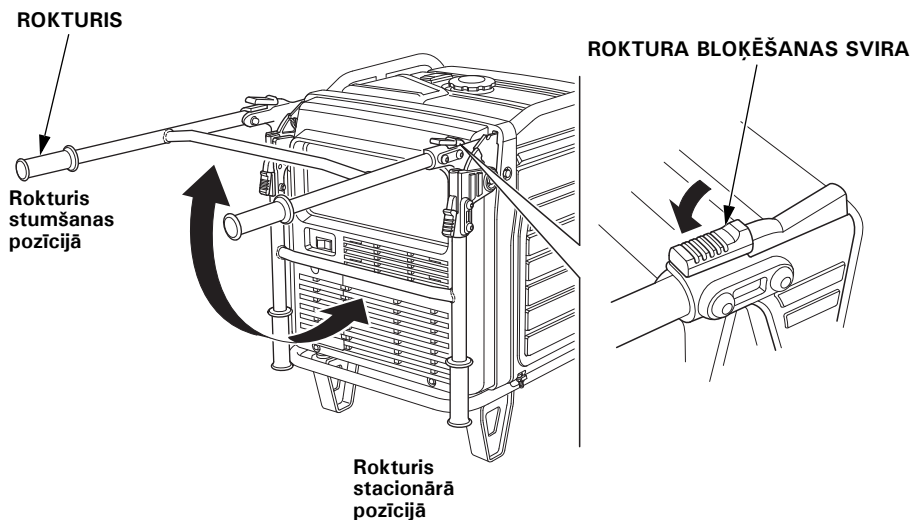
Nolokāmais rokturis ļauj vienkārši pastumt ģeneratoru, un tas ir jānoloka, kad ģenerators ir miera stāvoklī. Uz izvērsta roktura nelieciet nekādus priekšmetus.

Lai rokturi izvērstu

Paceliet rokturi uz augšu. Bloķēšanas sviras bloķēsies un noturēs rokturi vietā.

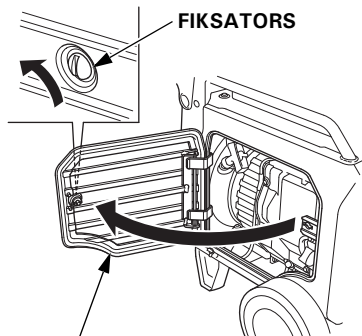
Lai rokturi noliektu

1. Abas roktura bloķēšanas sviras nospiediet uz leju.
2. Nolaidiet rokturi.



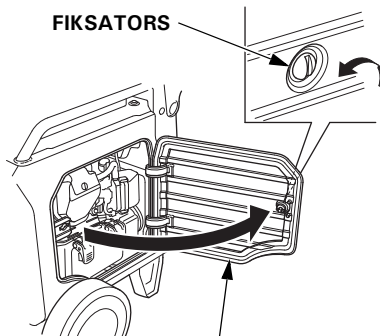
Apkopes pārsegi

Apkopes pārsega atrašanās vieta.



LABĀS PUSES APKOPES PĀRSEGS

- Dzinēja eļļas līmeņa pārbaude
- Dzinēja eļļas nomaiņa
- Izmantojiet atsietiena starteri



KREISĀS PUSES APKOPES PĀRSEGS

- Aizdedzes sveces pārbaude/nomaiņa
- Gaisa tīrītāja pārbaude/tīrīšana



Piespiediet vāku aizvērtā stāvoklī un pagrieziet fiksatoru.

Ģenerators darbības laikā apkopes pārsegiem ir noteikti jābūt aizvērtiem.

PIEZĪME

Ja ģenerators tiek darbināts, kad apkopes pārsegs(-i) ir atvērts(-i), tas nelabvēlīgi ietekmē dzinēja veikspēju un izraisa ģenerators pārkaršanu.

Lai atvērtu:

Pagrieziet fiksatoru par 90° pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

Lai aizvērtu:

Pagrieziet fiksatoru par 90° pulksteņrādītāja kustības virzienā, vienlaikus piespiežot pārsegu.

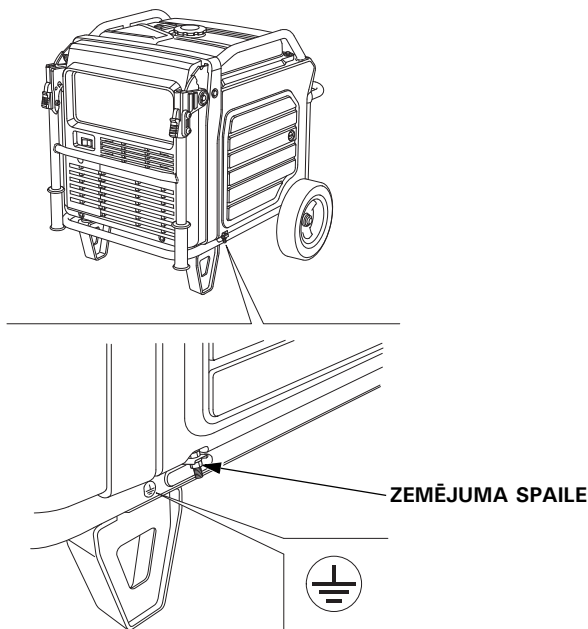
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

FUNKCIJAS

Zemējuma spaile

Zemējuma spaile ir savienota ar ģeneratora rāmi, ģeneratora metāla strāvu nevadošajām daļām un katras kontaktligzdas zemējuma spailēm.

Pirms izmantot zemējuma spaili, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi, elektrības kontrolieri vai vietējo aģentūru, kuras kompetence ietver vietējos noteikumus vai rīkojumus, kas attiecas uz ģeneratora paredzēto izmantošanu.



Ģenerators ražo pietiekami daudz elektroenerģijas, lai izraisītu nopietnu vai nāvējošu elektrošoku, ja tas tiek nepareizi lietots.

Ģeneratoram ir jābūt iezemētam, ja pievienotā iekārta ir iezemēta.

Lai iezemētu ģeneratora spaili, izmantojiet vara kabeli, kura diametrs ir tāds pats vai lielāks nekā pievienotās ierīces vads.

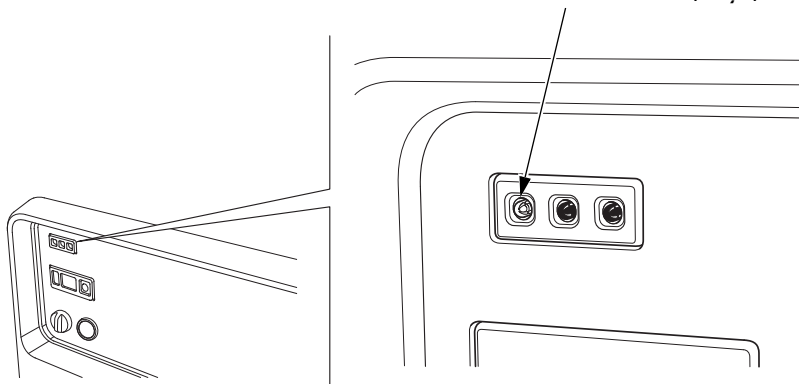
Savienojot iekārtu ar zemējuma vadītāju, izmantojiet pagarinātāja vadus ar zemējuma vadītāju.

Lai identificētu zemējuma spaili kontaktdakšā, skatiet sadaļu "Kontaktligzda" 79. lpp.

IZVADA indikators

Zaļais IZVADES indikators deg, ja ģenerators darbojas normāli. Tas norāda, ka ģenerators uz kontaktligzdām padod elektrisko strāvu.

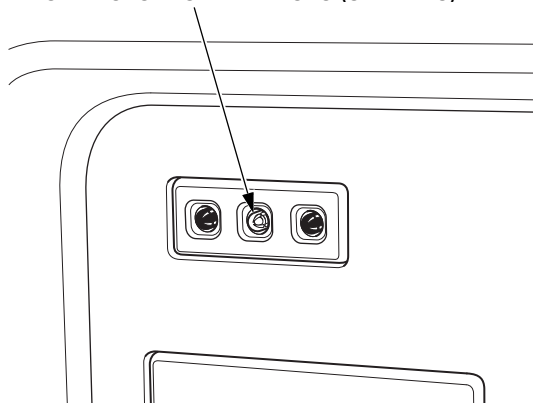
STRĀVAS IZVADA INDIKATORS (ZAĻŠ)



PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators

Ja ģeneratoram ir pārslodze vai kādā pievienotajā ierīcē ir īssavienojums, vai strāvas pārveidotājs ir pārkarsis, IESLĒDZAS PĀRSLODZES INDIKATORS (sarkans). Ja ģenerators darbojas ar pārslodzi, PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkans) paliek ieslēgts, apmēram pēc piecām sekundēm tiek izslēgta strāvas padeve uz pievienoto(-ajām) ierīci(-ēm) un IZVADES indikators (zaļš) izslēdzas.

PĀRSLODZES TRAUKSMES INDIKATORS (SARKANS)



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators

Eļļas trauksmes sistēma ir paredzēta, lai pasargātu dzinēju no bojājumiem, ko izraisa nepietiekams eļļas daudzums dzinējā. Pirms eļļas līmenis karterī ir nokritis zem drošības līmeņa, iedegas EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators un eļļas trauksmes sistēma automātiski aptur dzinēju (GALVENAIS slēdzis paliek pozīcijā IESLĒGTS).

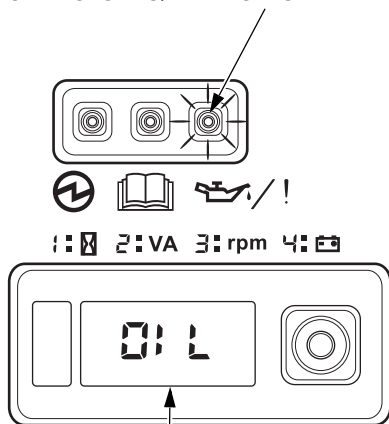
i-Monitor displejā mirgo uzraksts "OIL" (Eļļa), un iedegas EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators.

Ja dzinējs apstājas vai EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators iedegas, nospiežot DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS pogu vai pavelkot startera rokturi, pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni (skatiet 54. lappusi) pirms traucējumu meklēšanas citās vietās.

Pat, ja dzinējam tiek papildināta eļļa, ģenerators neatsāk darbu, pirms ir atiestatīts EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators. Lai atiestatītu EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikatoru, pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS, pielejiet nepieciešamo eļļas daudzumu (skatiet 54. lappusi) un pēc tam GALVENO slēdzi pagrieziet atpakaļ uz pozīciju IESLĒGTS.

Ja EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES indikators mirgo, konsultējieties ar apkalpojošo dīleri.

EĻĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES INDIKATORS (SARKANS)



Mirgo uzraksts "OIL" (Eļļa)

i-Monitor

i-Monitor ir lietotāja interfeiss, kas ļauj operatoram skatīt (ģeneratora darbības laikā) kopējo darbības laiku stundās, ģenerators izvadi, dzinēja apgr./min., akumulatora spriegumu un kļūdu ziņojumus. Dažādi displeja režīmi tiek atlasīti, nospiežot i-Monitor pogu.

i-Monitor startējot

Ieslēgšanas laikā tiek parādīts i-Monitor un visi trīs indikatori vienlaicīgi vienreiz iemirgojas. i-Monitor displeja un visu trīs indikatoru stāvokli var pārbaudīt. Kad ģenerators darbojas, IZVADES indikators (zaļš) un i-Monitor displejs paliek iedegts.

Displeja aizmugurgaismojums mirgo

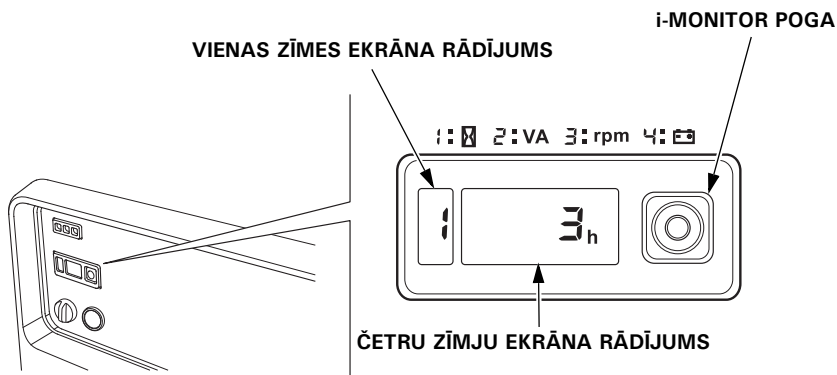
Ja atslēga tiek atstāta ieslēgšanas pozīcijā vairāk nekā 30 sekundes, nedarbinot dzinēju, displejs sāk mirgot.

i-Monitor displejs

i-Monitor displejs ir iedalīts divos ekrānos. Vienas zīmes ekrānā tiek parādīts i-Monitor režīms, kas ir attēlots ar cipariem 1–4. Četru zīmju ekrānā tiek parādītas četras režīma vērtības vai aktivizēti kļūdu ziņojumi.

i-Monitor displeja režīms 1 — darbības stundu kopskaits

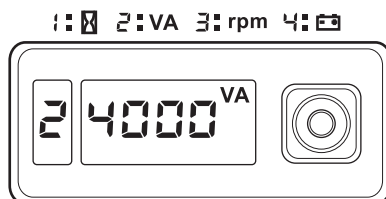
Šajā režīmā tiek parādīts ģeneratora darbības stundu kopskaits. Kad ģenerators darbojas, tiek uzkrāts kopējais darbības laiks. Ja kopējais darbības laiks ir mazāk nekā viena stunda, ciparu displejā būs redzama "0". Ja darba laiks ir viena stunda vai vairāk, displejā būs redzams "1" vai "2" utt. Pamatojiet ģeneratora apkopes grafiku uz parādīto uzkrāto laiku.



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

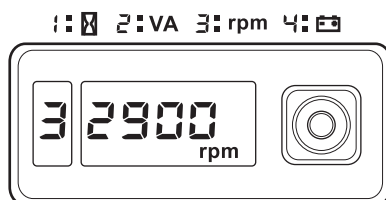
i-Monitor displeja režīms 2 — strāvas izvide

Šajā režīmā tiek parādīta aptuvenā ģenerators izvide displeja ekrānā. Izvide ir izteikta VA (voltampēros). Izvades vērtība nav precīzs mērījums, un to vajadzētu uzskatīt tikai par atsauci. Strāvas izvide netiek parādīta, līdz ģeneratoram ir pievienota slodze.



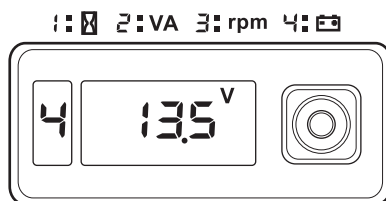
i-Monitor displeja režīms 3 — dzinēja apgr./min.

Kad i-Monitor ir šajā režīmā, tiek parādīts dzinēja ātrums, izteikts apgriezienos minūtē (apgr./min.).



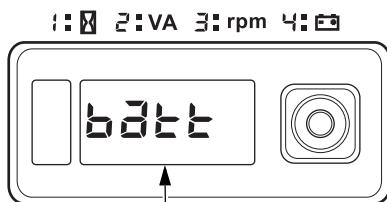
i-Monitor displeja režīms 4 — akumulatora spriegums

Šajā režīmā tiek parādīts akumulatora stāvoklis, izteikts līdzstrāvas volts.



i-Monitor zema akumulatora līmeņa ziņojums

Ja tiek nospiesta DZINĒJA POGA un i-Monitor displejā tiek parādīts "batt" (akumulators), akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai darbinātu dzinēja elektrisko starteri. Ģeneratora iedarbināšanai izmantojiet atsietena starteri. Lieciet uzlādēt un pārbaudīt akumulatoru (skatiet 65. lpp.).

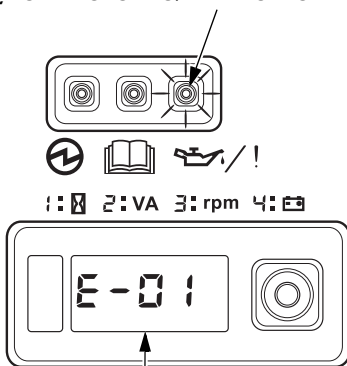


"batt" (akumulators) mirgo

i-Monitor sistēmas kļūdu ziņojumi

Ja ģeneratoram ir sistēmas disfunkcija, tas mirgojot parāda kļūdas ziņojumu i-Monitor displejā. Tālvadības darbības laikā var tikt parādīts E-01 kļūdas ziņojums, ja DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS poga tiek nospiesta uz vairāk nekā 10 sekundēm. E-01 kļūdas ziņojuma laikā dzinējs turpina darboties un elektrības izvade var palikt konstanta. Normāla tālvadības darbība tiek atjaunota, kad E-01 kļūdas ziņojums ir automātiski notīrīts. Ja E-01 kļūdas ziņojums nenotīrās automātiski vai tiek parādīts jebkurš cits kļūdas ziņojums, sazinieties ar apkalpojošo dīleri.

ELĻAS TRAUKSMES/PĀRBAUDES INDIKATORS

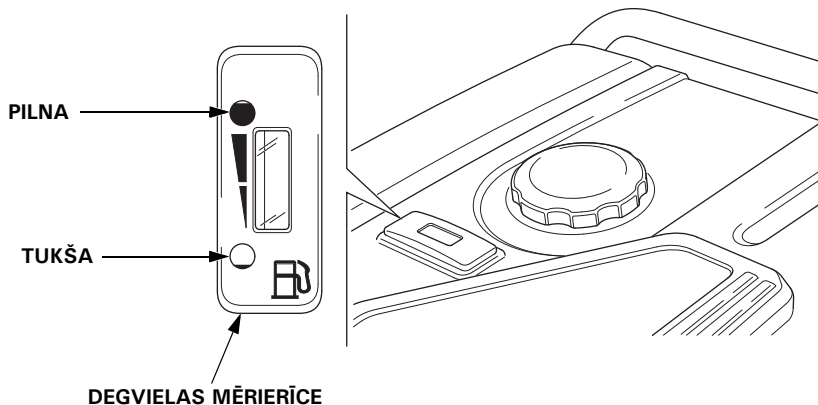


KĻŪDAS ZIŅOJUMS
(piemērs: E-01)
"E-01" mirgo

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS

Degvielas mērierīce

Degvielas mērierīce ir mehāniska ierīce, kas mēra tvertnē atlikušās degvielas līmeni. Sarkanais indikators logā norāda līmeni kā pilnu vai tukšu. Lai nodrošinātu ilgāku darbības laiku, sāciet darbību ar pilnu tvertni. Pārbaudiet degvielas līmeni ar ģeneratoru uz līdzenas virsmas. Degvielu vienmēr uzpildiet, kad dzinējs ir izslēgts un atdzisis.



PIRMS EKSPLUATĀCIJAS

VAI ESAT GATAVS IEDARBINĀŠANAI?

Par savu drošību atbildat jūs pats. Lai sagatavotos, nepieciešams pavisam maz laika, tomēr tas būtiski samazina traumu risku.

Zināšanas

Izlasiet un izprotiet šo rokasgrāmatu. Uzziniet vadības ierīču funkcijas un kā tās darbināt.

Pirms ģenerators izmantošanas apgūstiet to un tā lietošanu. Jums jāzina, kā ātri izslēgt ģeneratoru ārkārtas gadījumā.

Ja ģeneratoru izmanto ierīču jaudas nodrošināšanai, noteikti pārliedzinieties, vai tās nepārsniedz ģenerators slodzes nominālu (skatiet 41. lappusi).

VAI ĢENERATORS IR GATAVS DARBAM?

Jūsu drošības un maksimāla aprīkojuma darbību sasniegšanas nolūkā ir svarīgi veltīt nedaudz laika, lai pārbaudītu ģenerators stāvokli pirms tā izmantošanas. Noteikti novērsiet jebkuru atrasto problēmu vai lieciet to novērst dīlerim pirms ģenerators lietošanas.

BRĪDINĀJUMS

Neatbilstoša ģenerators apkope vai problēmas novēršana pirms tā lietošanas var izraisīt nepareizu darbību, kas var radīt nopietnas traumas.

Pirms lietošanas vienmēr veiciet pārbaudi un novērsiet jebkuru problēmu.

Lai novērstu ugunsgrēka draudus, darbības laikā ģeneratoram jāatrodas vismaz 1 metra attālumā no ēkas sienām un cita aprīkojuma. Nenovietojiet viegli uzliesmojošus priekšmetus dzinēja tuvumā.

Pirms sākat pārbaudes pirms ekspluatācijas, pārliedzinieties, vai ģenerators atrodas uz līdzenas un cietas virsmas un GALVENAIS slēdzis ir pozīcijā IZSLĒGTS.

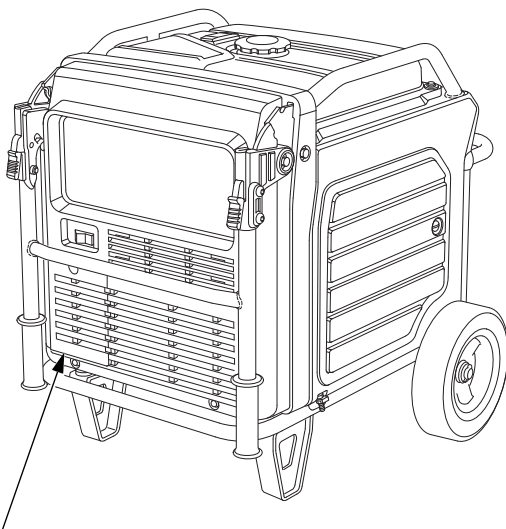
PIRMS EKSPLOATĀCIJAS

Pārbaudiet dzinēju

- Pirms katras lietošanas apskatiet zonu ap dzinēju un zem tā, lai pārlicinātos, vai nav eļļas vai degvielas noplūdes pazīmju.
- Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni (skatiet 54. lpp.). Zema dzinēja eļļas līmeņa gadījumā eļļas trauksmes sistēma izraisīs dzinēja izslēgšanu.
- Pārbaudiet gaisa filtrus (skatiet 57. lpp.). Netīri gaisa filtri ierobežo gaisa plūsmu uz degvielas sistēmu, samazinot dzinēja un ģenerators veiktspēju.
- Pārbaudiet degvielas līmeni (skatiet 52. lpp.). Uzsākot darbu ar pilnu tvertni, tiek novērsti vai samazināti darbības pārtraukumi, kas nepieciešami, lai uzpildītu tvertni.

Akumulatora apkopes pārsegs

Nekad nedarbiniet ģeneratoru, ja ir atvērta akumulatora apkopes pārsegs, jo tas var izraisīt vāju dzinēja un ģenerators veiktspēju.



AKUMULATORA APKOPES PĀRSEGS

EKSPLUATĀCIJA

BRĪDINĀJUMI PAR DROŠU EKSPLOATĀCIJU

Pirms ģenerators pirmās izmantošanas, lūdzu, pārskatiet nodaļas *ĢENERATORA DROŠĪBA* (skatiet 6. lpp.) un *PIRMS EKSPLOATĀCIJAS* (skatiet 29. lappusi).

Drošības nolūkos neizmantojiet ģeneratoru slēgtā vietā, piemēram, garāžā. Ģenerators izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi, kas var ātri uzkrāties slēgtā telpā un izraisīt slimību vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgu tvana gāzi, kas slēgtā telpā var ātri uzkrāties bīstamā daudzumā. Tvana gāzes ieelpošana var izraisīt smagas zudumu vai pat nāvi.

Nekad nedarbiniet ģeneratoru slēgtā vai daļēji slēgtā telpā, kur var atrasties cilvēki.

Pirms maiņstrāvas ierīces vai strāvas vada savienošanas ar ģeneratoru:

- Izmantojiet iezemētus trīszaru pagarinājuma vadus, instrumentus un ierīces vai divkārši izolētus instrumentus un ierīces.
- Pārbaudiet vadus un spraudņus, ja tie ir bojāti, nomainiet.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba režīmā. Bojātas ierīces vai strāvas vadi var izveidot potenciālu elektrošoku.
- Pārliedzinieties, vai darbarīka vai ierīces elektriskā jauda nepārsniedz maksimālo ģenerators elektropadeves jaudu.
- Darbības laikā ģeneratoram jāatrodas vismaz 1 metra attālumā no ēkām un citām iekārtām.
- Neievietojiet ģeneratoru nekādā slēgtā konstrukcijā.
- Nenovietojiet viegli uzliesmojošus priekšmetus dzinēja tuvumā.

EKSPLUATĀCIJA

- Nepārsniedziet strāvas ierobežojumu, kas noteikts katrai kontaktrozetei.
- Nepārveidojiet ģeneratoru un izmantojiet to tikai tam paredzētajiem mērķiem. Izmantojot ģeneratoru, ievērojiet arī šos noteikumus.
- Nepievienojiet pagarinātāju izplūdes cauruļvadam.
- Ja nepieciešams pagarinātājs, izmantojiet lokanu kabeli, kas pārklāts ar izturīgu gumiju (IEC 245 vai ekvivalentu).
- Ierobežojiet pagarinātāju garumu: 60 m kabeļiem ar $1,5 \text{ mm}^2$ šķērsgriezumu un 100 m kabeļiem ar $2,5 \text{ mm}^2$ šķērsgriezumu. Gari pagarinātāji pazemina izmantojamās elektropadeves jaudu savas pretestības dēļ.
- Neļaujiet ģeneratoram saskarties ar elektrības kabeļiem vai vadiem, piemēram, elektroapgādes uzņēmuma vadiem.

Lietošanas biežums

Ja ģenerators tiek lietots reti vai neregulāri (vairāk nekā 4 nedēļas līdz nākamajai lietošanai), lūdzu, skatiet nodaļas *ĢENERATORA APKOPE* sadaļu Akumulatora apkope (skatiet 62. lappusi) un nodaļas *UZGLABĀŠANA* sadaļu Degviela (skatiet 67. lappusi), lai iegūtu plašāku informāciju par akumulatoru un degvielas sabojāšanos.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Lai novērstu ugunsgrēka draudus, darbības laikā ģeneratoram jāatrodas vismaz 1 metra attālumā no ēkas sienām un cita aprīkojuma.

Nenovietojiet viegli uzliesmojošus priekšmetus dzinēja tuvumā.

PIEZĪME

- *Ja šis ģenerators tiek darbināts mazāk nekā 1 metra atstatumā no ēkas vai cita šķēršļa, tas var izraisīt pārkaršanu un sabojāt ģeneratoru.*
- *Pareizas dzesēšanas nolūkos atstājiet vismaz 1 metru tukšas vietas augšpusē un ap ģeneratoru. Rūpējieties, lai visas dzesēšanas atveres ir atvērtas un tīras no netīrumiem, dubļiem, ūdens u.c. Dzesēšanas atveres atrodas uz vadības paneļa un ģeneratora apakšā. Ja dzesēšanas atveres ir bloķētas, ģenerators var pārkarst un sabojāt dzinēju, strāvas pārveidotāju vai tinumus.*

Skatiet sadaļu **DROŠAS DARBĪBAS PRIEKŠNOSACĪJUMI** 31. lappusē un veiciet pārbaudes **VAI ĢENERATORS IR GATAVS DARBAM?** (skatiet 29. lappusi).

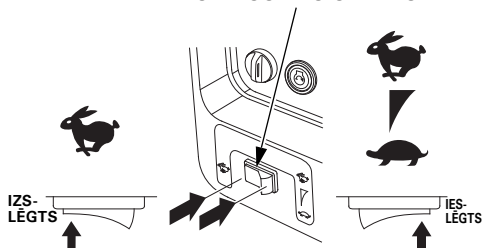
Skatiet sadaļu **MAIŅSTRĀVAS DARBĪBA** (skatiet 39. lappusi) par slodžu pievienošanu ģeneratoram.

1. Pārliecinieties, vai visas ierīces ir atvienotas no maiņstrāvas kontaktligzdas.

EKSPLUATĀCIJA

2. Pārliecinieties, vai Eko droseles slēdzis būs IZSLĒGŠANAS pozīcijā vai arī uzsilšanai ir nepieciešams vairāk laika. Ja vēlaties izmantot Eko droseles sistēmu, novietojiet Eko droseles slēdzi IESLĒGŠANAS pozīcijā, kad dzinējs ir silis 2 vai 3 minūtes.

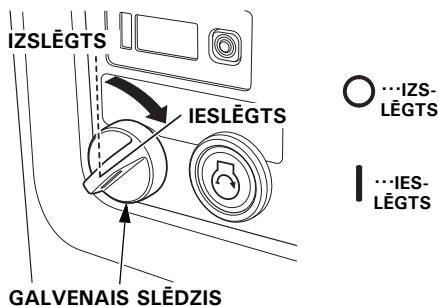
EKO DROSELES SLĒDZIS



3. Pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IESLĒGTS.

4. Nospiediet un atlaidiet DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS pogu. DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS poga darbojas 5 sekundes. Pēc dzinēja iedarbināšanas starteris apstājas automātiski.

Ja dzinējs neiedarbojas, pagaidiet vismaz 10 sekundes, pirms atkal darbināt starteri.



GALVENAIS SLĒDZIS



Neatstājiet GALVENO slēdzi ieslēgšanas pozīcijā, kad ģenerators nedarbojas, jo citādi akumulators tiks iztukšots. Neizmantošanas laikā pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS.

- Izmantojiet atsitienu starteri, ja akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai grieztu startera motoru.

a. Pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IESLĒGTS.

b. Atveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

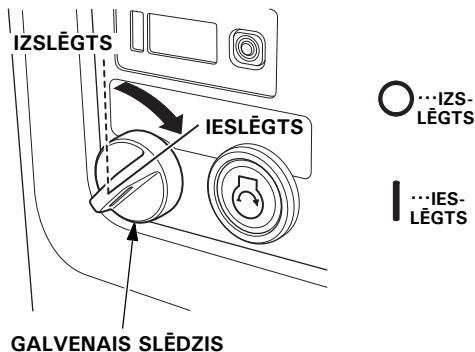
c. Viegli pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību, tad strauji pavelciet bultas virzienā, kā norādīts turpmāk.

PIEZĪME

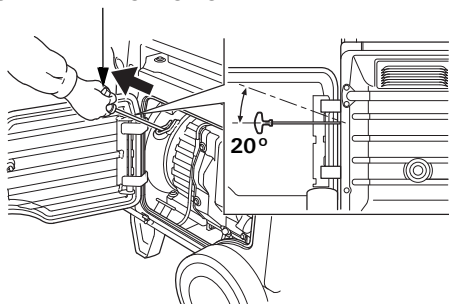
- *Velkot startera rokturi, nepārsniedziet 20 grādu novirzi no horizontālā līmeņa.*
- *Neļaujiet startera rokturim atsīsties pret dzinēju. Uzmanīgi atgrieziet to sākumstāvoklī, lai izvairītos no startera bojājumiem.*
- *Neļaujiet startera virvei berzties gar ģeneratora korpusu, lai virve nenodiltu priekšlaicīgi.*

d. Aizveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.

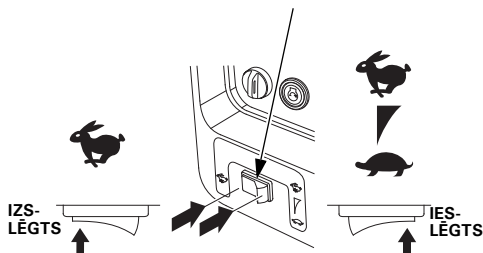
5. Ja vēlaties izmantot Eko droseles sistēmu, novietojiet Eko droseles slēdzi IESLĒGŠANAS pozīcijā, kad dzinējs ir silis 2 vai 3 minūtes.



STARTERA ROKTURIS



EKO DROSELES SLĒDIS



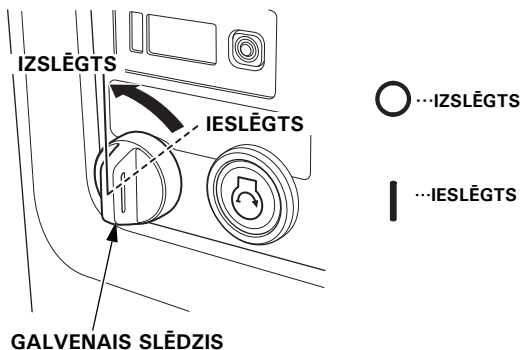
EKSPLUATĀCIJA

DZINĒJA DARBĪBAS APTURĒŠANA

Lai ārkārtas gadījumā apturētu dzinēju, vienkārši pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS.

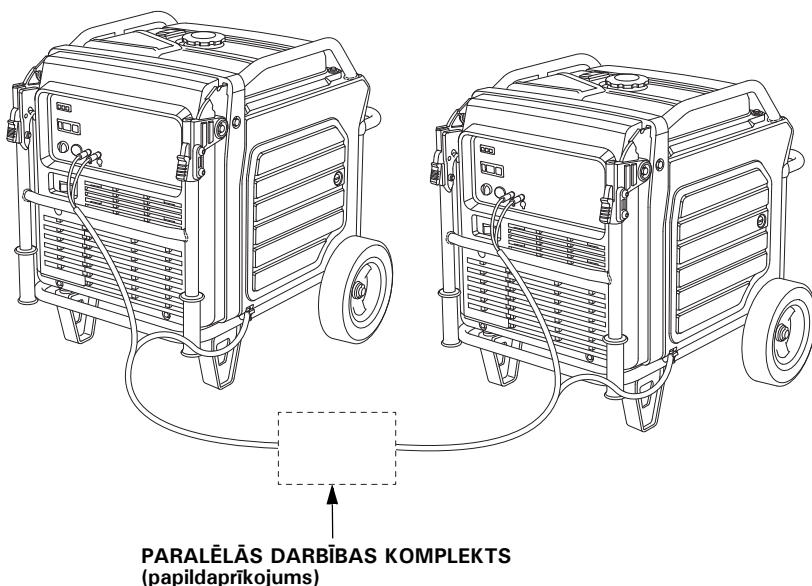
Normālos apstākļos, rīkojieties šādi.

1. Pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS.



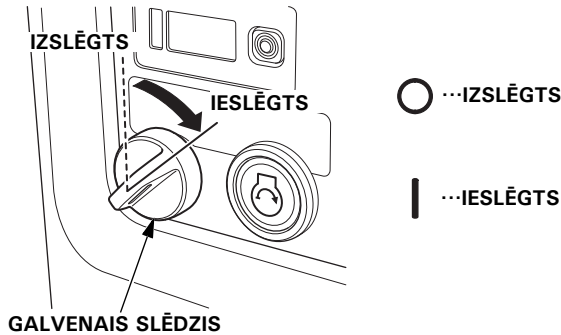
2. Atslēdziet visas ierīces no ģenerators maiņstrāvas kontaktligzdām.

3. Ja divi ģeneratori tikuši savienoti paralēlas darbības nolūkos, pēc dzinēju apturēšanas atvienojiet paralēlās darbības kabeli, ja nevēlaties atsākt paralēlo darbību.



DZINĒJA IEDARBINĀŠANA ar TĀLVADĪBU (papildu daļa)

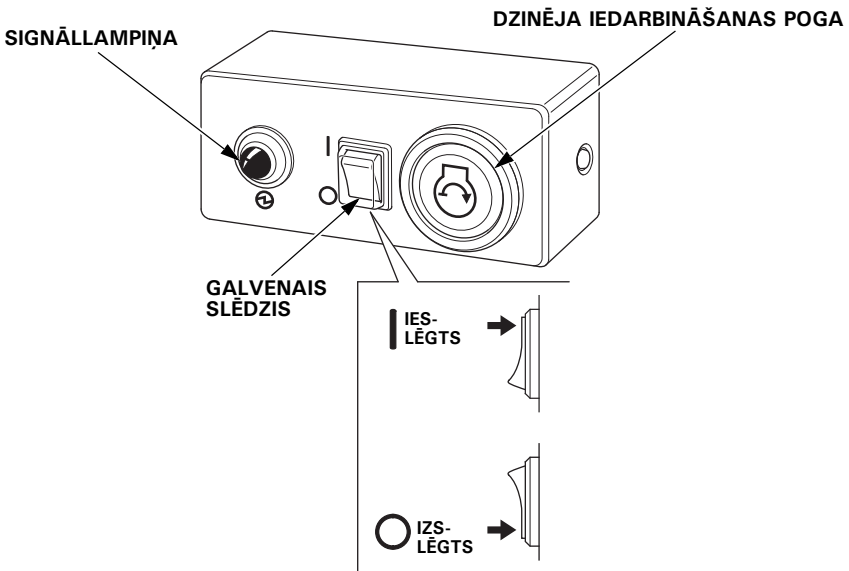
1. Pagrieziet ģenerators GALVENO slēdzi pozīcijā IESLĒGTS.



2. Pagrieziet tālvadības GALVENO slēdzi pozīcijā IESLĒGTS.

3. Nospiediet un atlaidiet DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS pogu. DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS poga darbojas 5 sekundes. Pēc dzinēja iedarbināšanas starteris apstājas automātiski. Kad dzinējs iedarbojas, iedegas signāllampīņa.

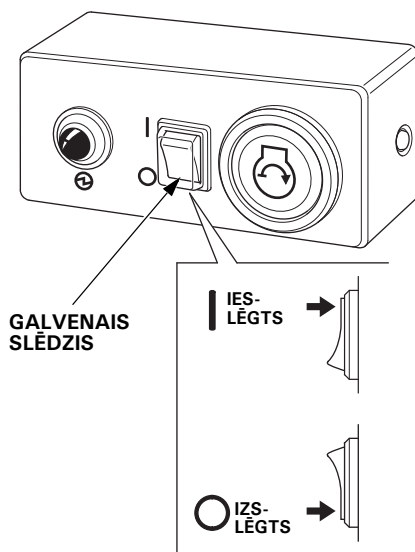
Ja dzinējs neiedarbojas, pagaidiet vismaz 10 sekundes, pirms atkal darbināt starteri.



EKSPLUATĀCIJA

DZINĒJA APTURĒŠANA ar TĀLVADĪBU (papildu daļa)

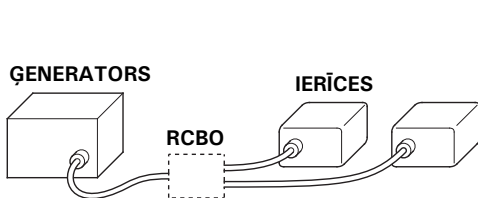
1. Pagrieziet tālvadības GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS.



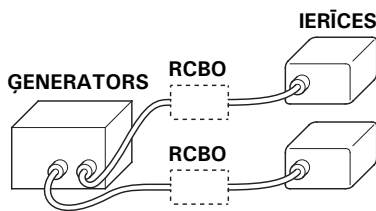
MAIŅSTRĀVAS DARBĪBA

Savienojiet RCBO (atlikušās strāvas jaudas slēdzi ar aizsardzību pret pārslodzi) ar 30 mA zemesslēguma indikatoru un mazāk par 0,4 sekunžu padeves pārtraukšanas laiku pie vairāk nekā 30 A izvades strāvas, ja izmantojat divas vai vairākas iekārtas.

Pirms izmantošanas izlasiet instrukciju, ko nodrošina katrs RCBO ražotājs.



Savienošana ar vienu RCBO



Savienošana ar diviem RCBO

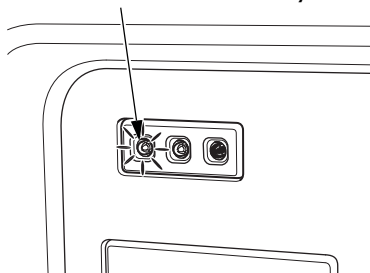
Ja ierīce sāk darboties neparedzētā veidā, tās darbība palēninās vai tā pēkšņi apstājas, tūlīt izslēdziet to. Atvienojiet ierīci un nosakiet, vai problēma ir ierīcē vai arī ir pārsniegta generatora nominālā slodzes kapacitāte.

PIEZĪME

Ievērojama pārslodze, kas nepārtraukti liek iedegties PĀRSLODZES TRAUKSMES indikatoram (sarkanam), var sabojāt generatoru. Minimāla pārslodze, kas laiku pa laikam liek iedegties PĀRSLODZES TRAUKSMES indikatoram (sarkans), var saīsināt generatora kalpošanas ilgumu.

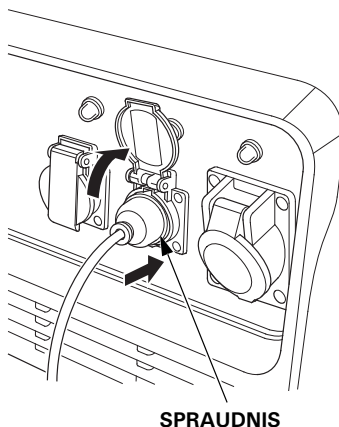
1. Iedarbiniet dzinēju un pārlicinieties, vai iedegas zaļais IZVADES indikators.

STRĀVAS IZVADA INDIKATORS (ZAĻŠ)



2. Pieslēdziet ierīci.

Lai iedarbinātu motorus, vairumam ierīču nepieciešama jauda vatos, kas pārsniedz nominālo.



Ja ģeneratoram ir pārslodze vai kādā pievienotajā ierīcē ir īssavienojums, vai strāvas pārveidotājs ir pārkaršis, IESLĒDZAS PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkans). PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkans) paliek ieslēgts, apmēram pēc piecām sekundēm tiek izslēgta strāvas padeve uz pievienoto(-ajām) ierīci(-ēm), un IZVADES indikators (zaļš) izslēdzas. Apturiet dzinēju un izpētiet problēmu.

Nosakiet, vai iemesls ir īssavienojums pievienotajā ierīcē, pārslodze vai pārkaršis strāvas pārveidotājs. Novērsiet problēmu un restartējiet ģeneratoru.

Pirms ierīces pievienošanas ģeneratoram pārbaudiet, vai tā ir labā darba kārtībā un tās elektrības nomināls nepārsniedz ģeneratora nominālu. Pēc tam iedarbiniet ģeneratoru un pievienojiet ierīces strāvas vadu.

Pēc elektromotora iedarbināšanas var iedegties PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkans). Tas ir normāli, ja PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkanais) nodziest pēc aptuveni piecām sekundēm. Ja PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkanais) turpina degt, konsultējieties ar apkalpojošo dīleri.

Mainstrāvas pielietojums

Pirms ierīces vai strāvas vada savienošanas ar ģeneratoru:

- Pārbaudiet, vai tas ir labā darba kārtībā. Bojātas ierīces vai strāvas vadi var radīt elektrošoka potenciālu.
- Ja ierīce sāk darboties neparedzētā veidā, tās darbība palēninās vai tā pēkšņi apstājas, tūlīt izslēdziet to. Atvienojiet ierīci un nosakiet, vai problēma ir ierīcē vai arī ir pārsniegta ģeneratora nominālā slodzes kapacitāte.

Lai iedarbinātu motorus, vairumam ierīču nepieciešama jauda vatos, kas ir lielāka par nominālo.

Pārliedzinieties, vai instrumenta vai ierīces elektriskā jauda nepārsniedz maksimālo ģeneratora elektropadeves jaudu.

Maksimālā jauda:

7,0 kVA

Ilgstoši izmantojot, nepārsniedziet nominālo jaudu.

Nominālā jauda:

5,5 kVA

Abos gadījumos jāievēro visu pieslēgto ierīču kopējās jaudas prasības (VA). Ierīču un elektroinstrumentu ražotāji parasti norāda nomināla informāciju modeļa numura vai sērijas numura tuvumā.

PIEZĪME

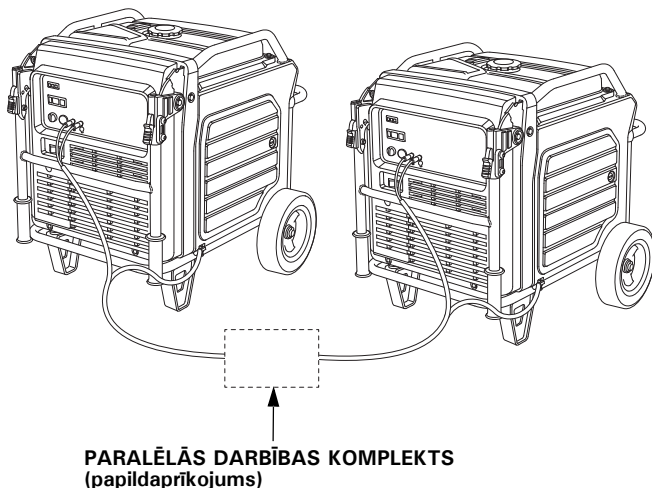
Ievērojama pārslodze atver kontūra drošinātāju. Nelielas pārslodzes gadījumā ģenerators, iespējams, neizslēgs kontūra drošinātāju, taču samazināsies ģeneratora kalpošanas laiks.

MAIŅSTRĀVAS PARALĒLĀ DARBĪBA

Pirms ierīces pievienošanas ģeneratoram pārbaudiet, vai tā ir labā darba kārtībā un tās elektrības nomināls nepārsniedz kontaktligzdas nominālu. Lai iedarbinātu motorizētas ierīces, vairumam ierīču nepieciešama jauda, kas pārsniedz nominālo. Pēc elektromotora iedarbināšanas var iedegties PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkans). Tas ir normāli, ja PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkanais) nodziest pēc 5 sekundēm. Ja PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators (sarkanais) turpina degt, konsultējieties ar apkalpojošo dīleri.

Paralēlās darbības laikā Eko droseles slēdzim jābūt vienādā pozīcijā abiem ģeneratoriem.

1. Pievienojiet paralēlās darbības kabeļus starp abiem EU70is ģeneratoriem, ievērojot paralēlās darbības komplektam pievienotās instrukcijas.



2. Iedarbiniet dzinēju katram ģeneratoram un pārliecinieties, vai iedegas IZVADA indikators (zaļš).
3. Pieslēdziet ierīci, ievērojot paralēlās darbības komplektam pievienotās norādes.
4. Ieslēdziet ierīci.

Ja ģeneratoriem ir pārslodze (skatiet 45. lappusi) vai kādā pievienotajā ierīcē ir īssavienojums, IESLĒDZAS PĀRSLODZES TRAUKSMES indikatori (sarkani). PĀRSLODZES TRAUKSMES indikatori (sarkani) paliek ieslēgti, apmēram pēc piecām sekundēm tiek izslēgta strāvas padeve uz pievienoto(-ajām) ierīci(-ēm), un IZVADES indikatori (zaļi) nodziest. Apturiet abus dzinējus un izpētiet problēmu. Nosakiet, vai tās iemesls ir īssavienojums pievienotā ierīcē vai pārslodze. Novērsiet problēmu un restartējiet ģeneratorus.

Maiņstrāvas paralēlās darbības pielietojumi

Var savienot kopā divus EU70is ģeneratorus, lai palielinātu pieejamo jaudu, izmantojot paralēlās darbības komplektu (papildaprīkojums).

Izpildiet norādījumus, kas pievienoti paralēlās darbības komplektam. Pirms ģeneratoram pievienot ierīci vai strāvas vadu:

- Pārbaudiet, vai tas ir labā darba kārtībā. Bojātas ierīces vai strāvas vadi var radīt elektrošoka potenciālu.
- Ja ierīce sāk darboties neparedzētā veidā, tās darbība palēninās vai tā pēkšņi apstājas, tūlīt izslēdziet to. Atvienojiet ierīci un nosakiet, vai problēma ir ierīcē vai arī ir pārsniegta ģeneratora nominālā slodzes kapacitāte.
- Nekad nesavienojiet dažādus ģeneratoru modeļus.
- Paralēlai darbībai, vienu EU70is savienojot ar otru EU70is ģeneratoru, izmantojiet tikai Honda apstiprinātu paralēlās darbības komplektu (papildaprīkojums).
- Paralēlās darbības kabeli nekad nepievienojiet un nenoņemiet ģeneratora darbības laikā.
- Darbībai ar vienu ģeneratoru paralēlās darbības kabelim ir jābūt atvienotam no abiem ģeneratoriem.

Lai iedarbinātu motorus, vairumam ierīču nepieciešama jauda vatos, kas ir lielāka par nominālo.

Pārliecinieties, vai instrumenta vai ierīces elektriskā jauda nepārsniedz maksimālo ģeneratora elektropadeves jaudu.

Maksimālā jauda paralēlai darbībai:

14,0 kVA (ievērojiet paralēlās darbības komplekta jaudas ierobežojuma norādes)

Ilgstoši izmantojot, nepārsniedziet nominālo jaudu.

Nominālā jauda paralēlai darbībai:

11,0 kVA (ievērojiet paralēlās darbības komplekta jaudas ierobežojuma norādes)

Abos gadījumos jāievēro visu pieslēgto ierīču kopējās jaudas prasības (VA). Ierīču un elektroinstrumentu ražotāji parasti norāda nomināla informāciju modeļa numura vai sērijas numura tuvumā.

PIEZĪME

Ievērojama pārslodze, kas nepārtraukti liek iedegties PĀRSLODZES TRAUKSMES indikatoram (sarkanam), var sabojāt ģeneratoru. Minimāla pārslodze, kas laiku pa laikam liek iedegties PĀRSLODZES TRAUKSMES indikatoram (sarkans), var saīsināt ģeneratora kalpošanas ilgumu.

EKSPLUATĀCIJA

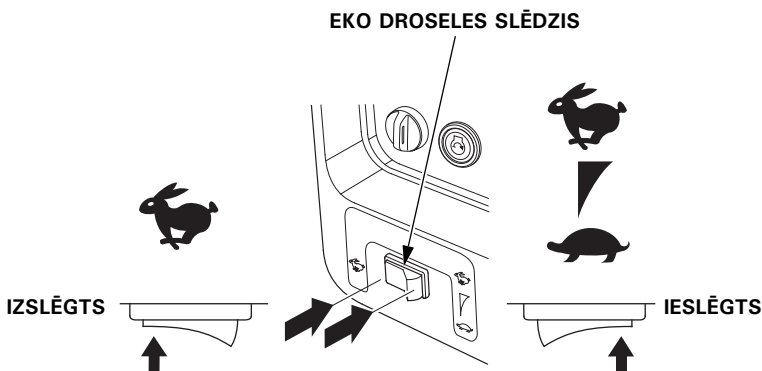
EKO DROSELES SISTĒMA

Kad slēdzis ir ieslēgšanas pozīcijā, dzinēja ātrums automātiski samazinās, samazinot izslēdzot vai atvienojot slodzes. Kad ierīces tiek ieslēgtas vai pievienotas, dzinējs atgriežas uz pareizu ātrumu, lai nodrošinātu elektrisko slodzi. Izslēgšanas pozīcijā Eko droseles sistēma nestrādā.

Ja ģeneratoram ir pievienotas ierīces ar lielām iedarbināšanas jaudas prasībām, tās var neļaut dzinējam sasniegt normālos darba apgriezienus. Eko droseles slēdzi pagrieziet izslēgšanas pozīcijā un ierīci savienojiet ar ģeneratoru. Ja dzinējs joprojām nerasniedz normālu darba ātrumu, pārbaudiet, vai ierīce nepārsniedz ģeneratora nominālo slodzes kapacitāti.

Ja vienlaicīgi tiek pievienotas lielas elektrības slodzes, pagrieziet Eko droseles slēdzi IZSLĒGŠANAS pozīcijā, lai samazinātu sprieguma izmaiņas.

Eko droseles sistēma nav efektīva lietošanai ar ierīcēm vai instrumentiem, kuriem ir nepieciešama tikai īslaicīga jauda. Ja instruments vai ierīce tiek ātri ieslēgta un izslēgta, Eko droseles slēdzim jābūt izslēgšanas pozīcijā.



GAIDSTĀVES JAUDA

Savienojumi ar ēkas elektrosistēmu

Gaidstāves jaudas savienojumi ar ēkas elektrosistēmu ir jāizveido kvalificētam elektriķim. Savienojumam ir jāizolē ģenerators jauda no elektropadeves jaudas, un tam ir jāatbilst visiem piemērojamiem likumiem un noteikumiem par elektrību.

BRĪDINĀJUMS

Nepareizi savienojumi ar ēkas elektrosistēmu var pieļaut strāvas atpakaļplūsmu no ģenerators uz elektropadeves līnijām.

Šāda atpakaļplūsma var izraisīt nāvējošu strāvas triecienu elektropadeves kompānijas darbiniekiem un citiem, kas nonāk saskarē ar līnijām elektropadeves pārtrauces laikā, kā arī ģenerators var eksplodēt, sadegt vai izraisīt ugunsgrēku, kad elektropadeve ir atjaunota.

Pirms veicat jebkādas elektropadeves savienojumus, konsultējieties ar elektropadeves kompāniju vai kvalificētu elektriķi.

Dažos reģionos likums prasa, lai ģeneratori tiktu reģistrēti pie vietējiem komunikāciju uzņēmumiem. Pareizas reģistrācijas un lietošanas procedūras noskaidrojiet vietējos noteikumos.

Sistēmas zemējums

Šim ģeneratoram ir sistēmas zemējums, kas ģenerators rāmja komponentus savieno ar zemējuma spailēm maiņstrāvas izvada kontaktligzdās. Sistēmas zemējums nav savienots ar maiņstrāvas neitrālo vadu.

Īpašās prasības

Uz paredzēto ģenerators lietošanu var attiekties piemērojamie likumi, vietējie noteikumi vai rīkojumi. Lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi, elektrības kontrolieri vai vietējo kompetento aģentūru.

- Dažos reģionos ģeneratori tiktu ir jāreģistrē pie vietējiem komunikāciju uzņēmumiem.
- Ja ģenerators ir jāizmanto būvobjektā, iespējams, jāievēro papildu noteikumi.

ĢENERATORA APKALPOŠANA

APKOPES NOZĪME

Labā apkope ir svarīga, lai darbība būtu droša, ekonomiska un bez traucējumiem. Tā palīdz samazināt arī gaisa piesārņojumu.

Lai palīdzētu pareizi rūpēties par ģeneratoru, šajās lapās ietverts apkopes grafiks, kārtējās apskates procedūras un vienkāršas apkopes procedūras, izmantojot pamata manuālos instrumentus. Citi apkopes uzdevumi ir sarežģītāki, un tiem ir nepieciešami specifiski darbarīki; tos labāk veic speciālisti, un parasti tos veic Honda speciālists vai cits kvalificēts mehāniķis.

Apkopes grafiks attiecas uz normāliem darba apstākļiem. Ja ģenerators tiek izmantots neparastos apstākļos, piemēram, ilgstoši ar lielu slodzi vai augstā temperatūrā, vai putekļos, sazinieties ar apkopes dīleri, lai saņemtu ieteikumus, kas atbilst jūsu individuālajām vajadzībām un lietošanai.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nepareiza apkope vai problēmu nenovēršana pirms lietošanas var izraisīt nepareizu darbību, kas var radīt nopietnas vai letālas traumas.

Vienmēr ievērojiet apskates un apkopes ieteikumus un grafikus, kas sniegti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

Ņemiet vērā, ka pilnvarots Honda apkopes dīleris vislabāk pārzina jūsu ģeneratoru un viņam ir aprīkojums, lai veiktu apkopi un labošanu.

Lai nodrošinātu vislabāko kvalitāti un uzticamu darbību, remontiem un nomaiņai izmantojiet tikai jaunas oriģinālās Honda vai tām līdzvērtīgas daļas.

APKOPES DROŠĪBA

Turpinājumā aprakstīti daži svarīgākie drošības pasākumi. Tomēr mēs nevaram brīdināt par visām iespējamām briesmām, kas var rasties, veicot apkopi. Tikai jūs varat izlemt, vai varēsiet veikt konkrētu uzdevumu.

BRĪDINĀJUMS

Apkopes instrukciju un drošības pasākumu neievērošana var būt par iemeslu nopietnai traumai vai nāvei.

Vienmēr ievērojiet īpašnieka rokasgrāmatā norādītās procedūras un drošības pasākumus.

Drošības pasākumi

Pārlicinieties, vai dzinējs ir izslēgts, pirms sākat apkopi vai remontu. Tas novērsīs vairākus potenciālus riskus:

– **Saindēšanos ar tvana gāzi no dzinēja izplūdes sistēmas.**

Strādājiet ārā, attālu no atvērtiem logiem vai durvīm.

– **Karstu detaļu izraisītus apdegumus.**

Pirms pieskaršanās ļaujiet atdzist dzinējam un izplūdes sistēmai.

– **Kustīgu detaļu izraisītas traumas.**

Nedarbiniet dzinēju, ja nav norādīts to darīt.

- Izlasiet instrukcijas pirms darba sākšanas un pārlicinieties, ka jums ir visi nepieciešamie instrumenti un prasmes.
- Lai samazinātu aizdegšanās un eksplozijas iespējamību, rīkojieties uzmanīgi, strādājot ar benzīnu. Detaļu tīrīšanai izmantojiet tikai nedegošus šķīdumus, bet ne benzīnu. Cigarettes, dzirksteles un liesmas turiet atstatu no detaļām, kam saistība ar degvielu.

ĢENERATORA APKALPOŠANA

APKOPES GRAFIKS

REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3)		Katrā lietošanas reizē	Pirmajā mēnesī vai pēc 20 darba stundām.	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 darba stundām.	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām.	Vienreiz gadā vai ik pēc 300 darba stundām.	Lpp.
SASTĀVDAĻA Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.							
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude	o					54
	Maiņa		o		o		55
Gaisa tīrītājs	Pārbaude	o					57
	Tīrīšana			o (1)			58
	Nomaiņa					o (*)	57
Aizdedzes svece	Pārbaude-regulēšana				o		59
	Nomaiņa					o	59
Dzirkstelzīlādnis	Tīrīšana				o		61
Vārsta atstatums	Pārbaude-regulēšana					o (2)	—
Degkamera	Tīrīšana	Ik pēc 1000 darba stundām (2)					—
Degvielas tvertne	Tīrīšana	Ik pēc 2 gadiem vai 1000 darba stundām (2)					—
Degvielas filtrs	Maiņa	Ik pēc 2 gadiem vai 1000 darba stundām (2) (4)					—
Degvielas vads	Pārbaude	Ik pēc 2 gadiem (nomainīt, ja nepieciešams) (2) (4)					—

PIEZĪME:

(*) Nomainiet tikai papīra veida elementu.

(1) Apkope nepieciešama biežāk, izmantojot putekļainās vietās.

(2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic apkopes pārstāvim. Prasiet Honda veikalā tehnisko apkopju rokasgrāmatu.

(3) Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.

(4) Ja degvielas filtra starplikai un regulatora starplikai ir plaisas vai lūzumi, aizstājiet daļu ar jaunu.

Šim ģeneratoram ir katalītiskais pārveidotājs. Ja dzinēja apkope netiek veikta pareizi, katalizators slāpētājā var zaudēt efektivitāti.

DEGVIELAS UZPILDE

Kad dzinējs ir apturēts, pārbaudiet degvielas līmeni ar mērierīci. Papildiniet degvielas tvertni, ja degvielas līmenis ir zems.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un eksplozīvs.

Rīkojoties ar degvielu, var apdedzināties vai gūt nopietnas traumas.

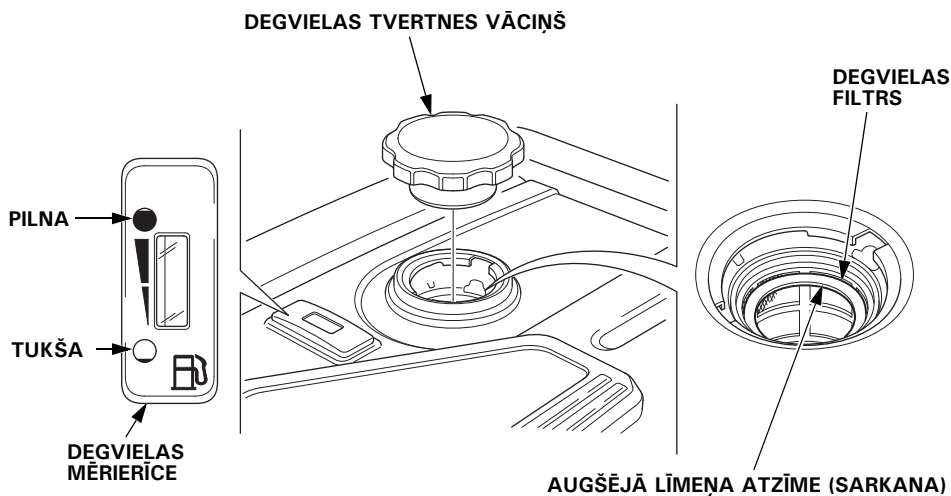
- Apturiet dzinēju un turiet to tālāk no karstuma, dzirkstelēm un liesmas.
- Rīkojieties ar degvielu tikai ārpus telpām.
- Nekavējoties uzslaukiet iztecējušo degvielu.

PIEZĪME

Degviela var sabojāt krāsu un plastmasu. Rīkojieties uzmanīgi, lai, uzpildot degvielas tvertni, neizšļakstītu degvielu. Izšļakstītas degvielas radīto bojājumu novēršanu garantija nesedz.

Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā pirms dzinēja iedarbināšanas. Ja dzinējs ir darbojies, ļaujiet tam atdzist. Uzpildiet degvielu uzmanīgi, lai to neizlietu. Neuzpildiet degvielas tvertni virs augšējā līmeņa atzīmes (sarkana) uz degvielas filtra.

Nekad neuzpildiet dzinēju telpās, kur benzīna izgarojumi var sasniegt liesmas vai dzirksteles. Turiet benzīnu pietiekamā attālumā no ierīces signālgaismām, griliem, elektroierīcēm, elektroinstrumentiem u.c. Izlieta degviela ne tikai rada ugunsgrēka risku, bet arī izraisa kaitējumu videi. Nekavējoties uzslaukiet iztecējušo degvielu.



Pēc uzpildīšanas rūpīgi nostipriniet degvielas tvertnes vāku.

IETEIKUMI PAR DEGVIELU

Šim dzinējam paredzēts izmantot svinu nesaturošu degvielu ar pētniecisko oktānskaitli 89 vai augstāku. Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu, citādi katalizators zaudēs savu efektivitāti un negatīvi ietekmēs izplūdes izmešus.

Nekad neizmantojiet vecu vai netīru benzīnu vai eļļas/benzīna maisījumu. Izvairieties no netīrumu vai ūdens iekļūšanas degvielas tvertnē.

Varat izmantot parastu svinu nesaturošu benzīnu, kas satur ne vairāk par 10% etanola (E10) vai 5% metanola. Turklāt metanolam jāsaturs līdzšķīdinātāji un korozijas inhibitori.

Izmantojot degvielu, kas satur augstāku etanola vai metanola daļu nekā norādīts, var rasties iedarbināšanas un/vai veiktspējas problēmas. Tā var bojāt arī degvielas sistēmas metāla, gumijas un plastmasas daļas.

Garantija neattiecas uz dzinēja bojājumu vai veiktspējas problēmām, kas radušās, izmantojot degvielu, kura satur augstāku etanola vai metanola daļu nekā norādīts, un benzīnu ar svinu.

Ja aprīkojums tiks lietots reti, lūdzu, skatiet nodaļas *UZGLABĀŠANA* sadaļu par degvielu (67. lpp.), lai saņemtu plašāku informāciju par degvielas sabojāšanos.

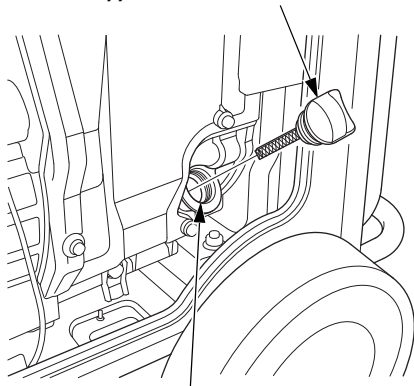
ĢENERATORA APKALPOŠANA

DZINĒJA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

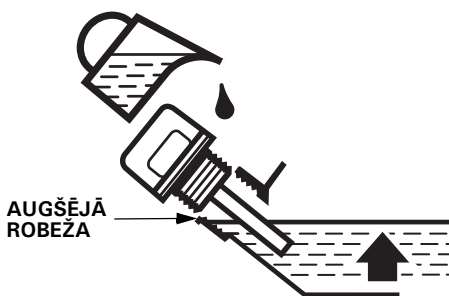
Pārbaudiet eļļas līmeni, kad ģenerators atrodas uz līdzenas virsmas un dzinējs ir izslēgts.

1. Atveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Noņemiet eļļas uzpildes vietas vāciņu.
3. Pārbaudiet eļļas līmeni. Ja tas ir zem augšējās robežas, pielejiet ieteicamo eļļu līdz eļļas uzpildes vietas kakla augšējai robežai (skatiet 56. lpp.).
4. Stingri uzlieciet eļļas uzpildes vietas vāciņu.
5. Aizveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.

EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



EĻĻAS UZPILDĪŠANAS VIETAS KAKLS



Eļļas trauksmes sistēma automātiski aptur dzinēju, pirms eļļas līmenis ir nokrities zem drošības līmeņa. Tomēr, lai novērstu neērtības, ko izraisa neparedzēta izslēgšanās, regulāri pārbaudiet eļļas līmeni.

DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

Eļļas izlaišana, kamēr dzinējs ir silts, nodrošina ātru un pilnīgu izliešanu.

1. Atveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Iesniedzieties zem ģeneratora un noņemiet melno gumijas blīvi, kas atrodas zem eļļas drenāžas aizbāžņa.
3. Novietojiet zem ģeneratora piemērotu tvertni izlietotās eļļas savākšanai.
4. Noņemiet eļļas uzpildes vietas vāciņu.
5. Noņemiet eļļas izlaišanas aizbāzni un blīvējošo starpliku un ļaujiet eļļai iztecēt pilnībā.
6. Uzlieciet eļļas izlaišanas aizbāzni un jaunu blīvēšanas paplāksni. Stingri pievelciet aizbāzni.
7. Iesniedzieties zem ģeneratora un uzstādiet melno gumijas blīvi.

PIEZĪME

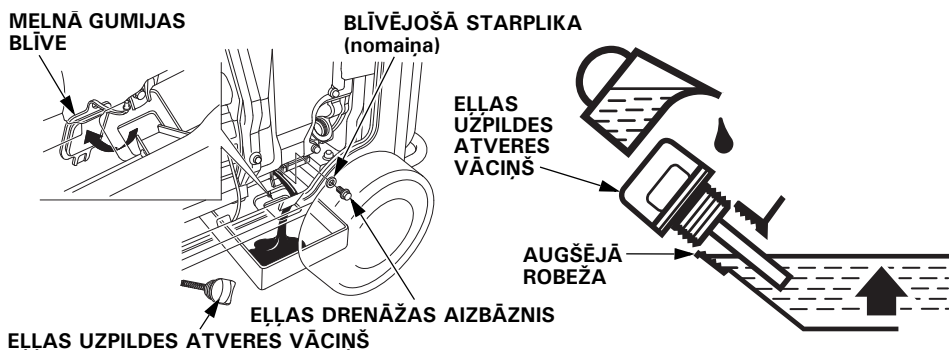
Nepareizi likvidēta dzinēja eļļa var būt kaitīga videi. Ja pats nomaināt eļļu, lūdzu, atbrīvojieties no tās atbilstoši noteikumiem. Ielejiet to hermētiski noslēgtā tvertnē un nogādājiet pārstrādes centrā. Neizmetiet to sadzīves atkritumos, nelejiet uz zemes vai kanalizācijā.

8. Kad ģenerators atrodas līdzenā pozīcijā, uzpildiet ieteicamo eļļu (skatiet 56. lappusi) līdz eļļas uzpildes vietas kakla augšējai robežai.

Maksimālais eļļas tilpums: 1,1 l

9. Stingri uzlieciet eļļas uzpildes vietas vāciņu.
10. Aizveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.

Pēc darba ar izlietoto eļļu nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni.



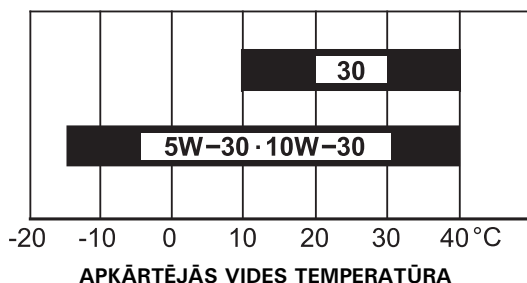
GENERATORA APKALPOŠANA

IETEIKUMI PAR DZINĒJA EĻĻU

Eļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē dzinēja veiktspēju un kalpošanas ilgumu.

Izmantojiet 4 taktu dzinēja eļļu, kas atbilst prasībām par API apkopes kategoriju SE vai jaunāku (vai ekvivalentu) vai tās pārsniedz. Vienmēr apskatiet API APKOPES uzlīmi uz eļļas tvertnes, lai pārliecinātos, vai tā ietver burtus SE vai jaunākus (vai ekvivalentus).

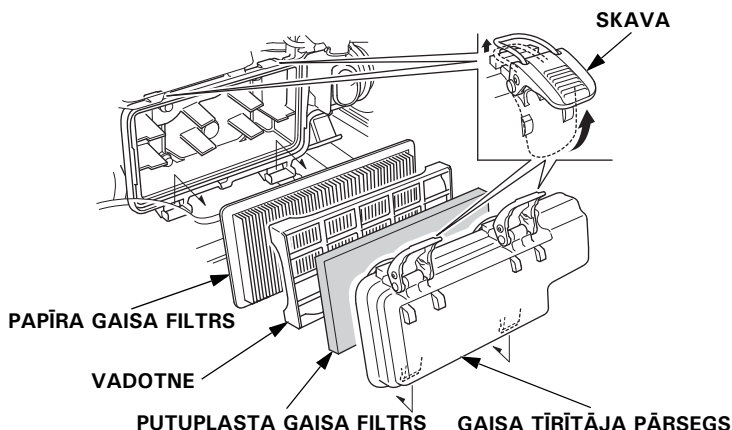
SAE 10W-30 ir ieteicama vispārējai lietošanai. Citas shēmā norādītās viskozitātes var izmantot, kad vidējā temperatūra jūsu apvidū ir ieteicamajā diapazonā.



Pirms lietošanas izlasiet instrukciju uz eļļas tvertnes.

GAISA TĪRĪTĀJA APKOPE

1. Atveriet kreisās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Atveriet gaisa tīrītāja pārsega skavas, noņemiet gaisa tīrītāja pārsegu.



3. Putuplasta gaisa filtrs:
 - a. Noņemiet putuplasta gaisa filtru no gaisa tīrītāja pārsega.
 - b. Pārbaudiet putuplasta gaisa filtru, lai pārliecinātos, vai tas ir tīrs un labā stāvoklī.
Ja putuplasta gaisa filtrs ir netīrs, notīriet to, kā aprakstīts 58. lappusē.
Nomainiet putuplasta gaisa filtru, ja tā ir bojāts.
 - c. Uzstādiet putuplasta gaisa filtru gaisa tīrītāja pārsegā.
4. Papīra gaisa filtrs:
 - a. Noņemiet vadotni.
 - b. Ja papīra gaisa filtrs ir netīrs, aizstājiet to ar jaunu.
Netīriet papīra gaisa filtru.
5. Uzstādiet vadotni un gaisa tīrītāja pārsegu.
6. Aizveriet kreisās puses apkopes vāku.

PIEZĪME

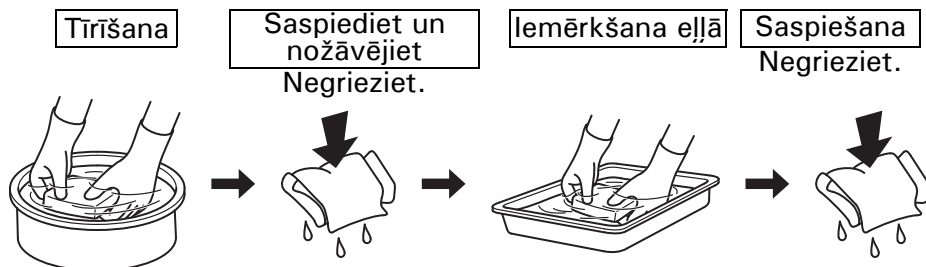
Darbinot dzinēju bez gaisa filtriem vai ar bojātiem gaisa filtriem, netīrumi var iekļūt dzinējā, izraisot ātru dzinēja nolietošanos.

GENERATORA APKALPOŠANA

PUTUPLASTA GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Netīrs putuplasta gaisa filtrs ierobežo gaisa plūsmu uz degvielas sistēmu, samazinot dzinēja veiktspēju. Ja ģenerators tiek izmantots ļoti putekļainā vietā, tīriet putuplasta gaisa filtru biežāk nekā norādīts apkopes grafikā.

1. Izmazgājiet putuplasta gaisa filtru ar siltu ziepjūdeni, noskalojiet un ļaujiet tam kārtīgi nožūt vai izmazgājiet ar neuzliesmojošu šķīdinātāju un ļaujiet nožūt.
2. Putuplasta gaisa filtru iemērciet tīrā dzinēja eļļā un pēc tam nospiediet visu lieko eļļu. Ja putuplasta gaisa filtrā paliek pārāk daudz eļļas, dzinējs iedarbināšanas laikā dūmo.



3. Ar mitru drānu noslaukiet netīrumus no gaisa tīrītāja pārsega iekšpusē. Piesargieties no netīrumu iekļūšanas gaisa caurulē, kas iet uz degvielas sistēmu.

AIZDEDZES SVECES APKOPE

Ieteicamās aizdedzes sveces: BPR6ES (NGK)

Lai nodrošinātu pareizu dzinēja darbību, starp aizdedzes sveces elektrodiem jābūt atbilstošām atstarpēm un tām jābūt tīrām no nogulsņiem.

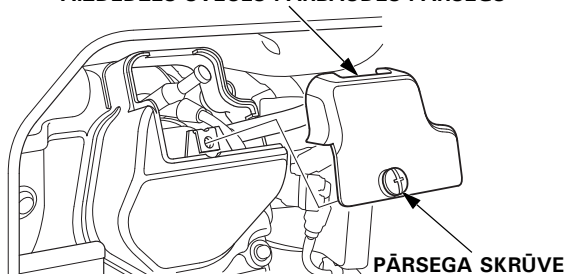
PIEZĪME

Nepareiza aizdedzes svece var izraisīt dzinēja bojājumus.

Ja dzinējs ir karsts, ļaujiet tam atdzist pirms aizdedzes sveces apkopes veikšanas.

1. Atveriet kreisās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Atskrūvējiet pārsega skrūvi un noņemiet aizdedzes sveču pārbaudes pārsegu.

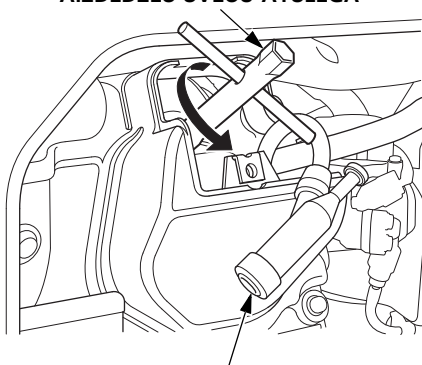
AIZDEDZES SVECES PĀRBAUDES PĀRSEGS



3. Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali un notīriet netīrumus ap aizdedzes sveces vietu.

4. Noņemiet aizdedzes sveci ar aizdedzes sveces uzgriežņu atslēgu.

AIZDEDZES SVEČU ATSLĒGA



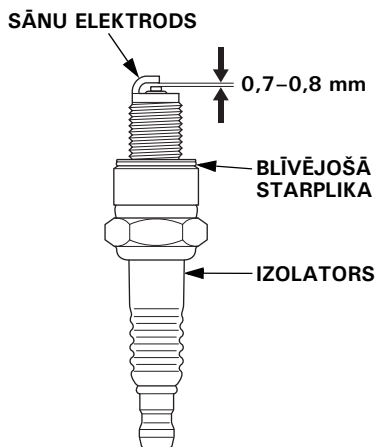
AIZDEDZES SVECES UZGALIS

GENERATORA APKALPOŠANA

5. Pārbaudiet aizdedzes sveci. Nomainiet to, ja elektrodi ir nolietoti vai netīri vai arī ir ieplīsis vai bojāts izolators.

6. Izmēriet aizdedzes sveces elektrodu atstatumu ar vada veida tausta mērierīci. Ja nepieciešams, noregulējiet atstarpi, uzmanīgi liecot sānu elektrodu.

Nepieciešamā atstarpe:
0,7–0,8 mm



7. Pārliecinieties, vai aizdedzes sveces blīvējošā starplika ir labā stāvoklī, un iegrieziet sveci ar roku, lai novērstu vītnes bojājumus.

8. Kad aizdedzes svece ir fiksēta vietā, pievelciet to ar aizdedzes sveču atslēgu, lai saspiestu starpliku.

Uzstādot lietotu aizdedzes sveci, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par 1/8–1/4 apgriezieni.

Uzstādot jaunu aizdedzes sveci, pēc nofiksēšanas pievelciet to par pusapgriezieni.

PIEZĪME

Vaļīga aizdedzes svece var pārkarst un sabojāt dzinēju.

Pārvelkot aizdedzes sveci, var sabojāt cilindra galvas vītnes.

9. Uzlieciet aizdedzes sveces uzgali.

10. Uzstādiet aizdedzes sveces pārbaudes pārsegu un pievelciet pārsega skrūvi.

11. Aizveriet kreisās puses apkopes vāku.

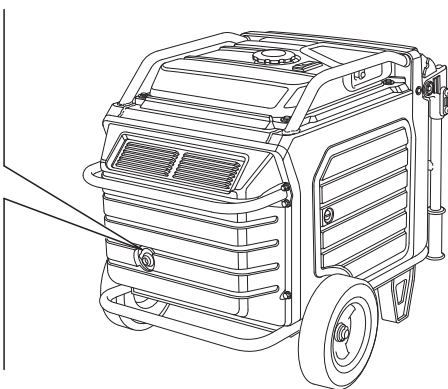
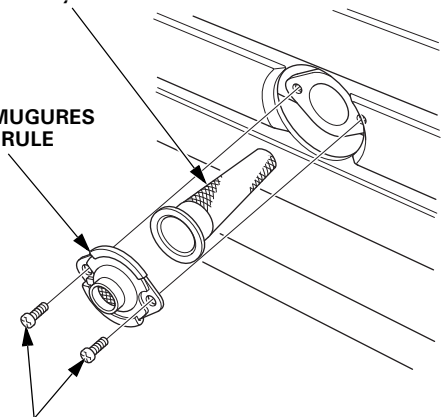
DZIRKSTEĪZLĀDŅA APKOPE

Ja dzinējs ir strādājis, izplūdes gāzu slāpētājs būs ļoti karsts. Ļaujiet slāpētājam atdzist pirms dzirksteļizlādņa apkopes.

1. Izskrūvējiet divas 5×16 mm plakangalvas skrūves un noņemiet aizmugures cauruli un dzirksteļizlādņi.

DZIRKSTEĪZLĀDŅIS

AIZMUGURES
CAURULE

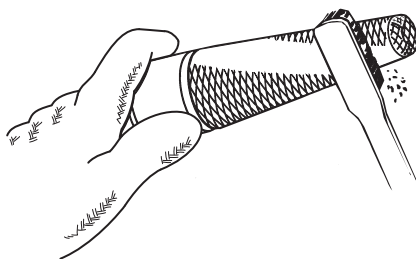


5×16 mm PLAKANGALVAS SKRŪVE (2)

2. Izmantojiet birsti, lai noņemtu oglekļa nosēdumus no dzirksteļizlādņa ekrāna.

Uzmanieties, lai nesabojātu ekrānu.

Dzirksteļizlādņim jābūt bez plīsumiem un caurumiem. Nomainiet dzirksteļizlādņi, ja tas ir bojāts.



3. Uzstādiet dzirksteļizlādņi noņemšanai pretējā secībā.

ĢENERATORA APKALPOŠANA

AKUMULATORA APKOPE

Ģeneratora dzinēja uzlādes sistēma uzlādē akumulatoru dzinēja darbības laikā. Tomēr, ja ģeneratoru izmanto tikai periodiski, akumulators jāuzlādē katru mēnesi, lai uzturētu tā kalpošanas laiku.

▲ BRĪDINĀJUMS

Akumulators satur sērskābi (elektrolītu), kas ir ļoti korodējošs un indīgs. Ja elektrolīts nonāk acīs vai uz ādas, tas var izraisīt nopietnus apdegumus.

Strādājot akumulatora tuvumā, nēsājiet aizsargapģērbu un acu aizsargaprīkojumu.

**BĒRNI NEDRĪKST TUVOTIES
AKUMULATORAM.**

Ārkārtas procedūras

Acis — skalojiet ar ūdeni no krūzes vai cita trauka vismaz piecpadsmit minūtes. (Ūdens zem spiediena var izraisīt acu bojājumus.)
Nekavējoties sazinieties ar ārstu.

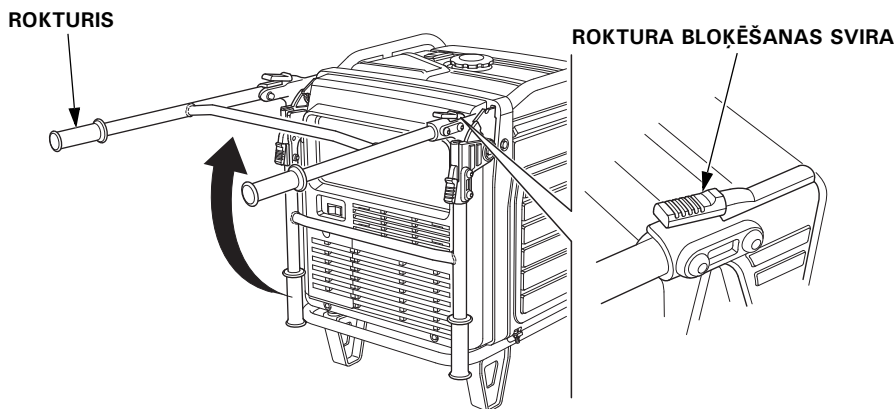
Āda — novelciet notraipīto apģērbu. Skalojiet ādu ar lielu daudzumu ūdens. Nekavējoties sazinieties ar ārstu.

Norišana — dzeriet ūdeni vai pienu. Nekavējoties sazinieties ar ārstu.

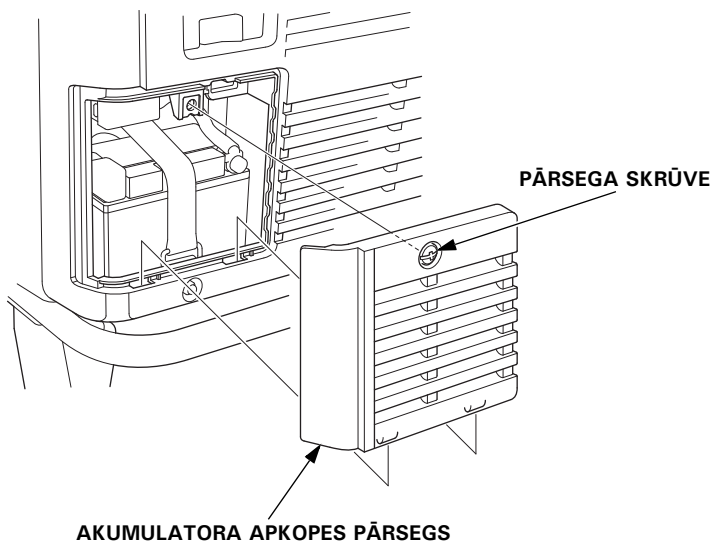
Akumulatora noņemšana

Akumulatora balsti, spaiļes un saistītie piederumi satur varu un vara savienojumus. Pēc darba ar tiem mazgājiet rokas.

1. Paceliet rokturi uz augšu. Bloķēšanas sviras bloķēsies un noturēs rokturi vietā.

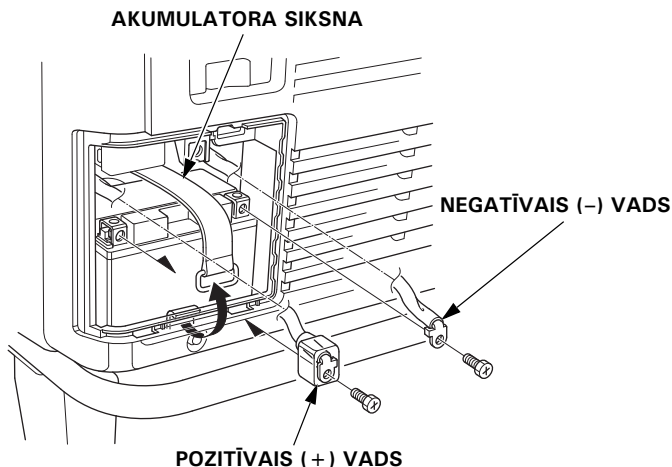


2. Atskrūvējiet pārsega skrūvi un noņemiet akumulatora apkopes pārsegu.



ĢENERATORA APKALPOŠANA

3. Atvienojiet negatīvo (-) vadu no akumulatora negatīvās (-) spailēs; tad atvienojiet pozitīvo (+) vadu no akumulatora pozitīvās (+) spailēs.
4. Atāķējiet akumulatora siksnu no ģeneratora apakšējā āķa.



5. Noņemiet akumulatoru.



Šis simbols uz akumulatora nozīmē to, ka pret šo produktu nedrīkst izturēties kā pret sadzīves atkritumiem.

Nepareizi likvidēts akumulators var būt kaitīgs videi un cilvēku veselībai.

Vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus, kas attiecas uz akumulatoru utilizāciju.

Akumulatora uzlāde

BRĪDINĀJUMS

Akumulators normālas darbības laikā izdala sprādzienbīstamu ūdeņraža gāzi.

Dzirkstele vai liesma var izraisīt akumulatora eksploziju, kas var būt pietiekami spēcīga, lai nonāvētu vai izraisītu nopietnas traumas.

Lietojiet aizsargapģērbu un sejas aizsargu vai lūdziet kvalificētam mehāniķim veikt akumulatora apkopi.

Akumulatora nomināls ir 11,2 Ah (ampērstundas). Uzlādes strāvai ir jābūt vienādai ar 10% no akumulatora nominālā strāvas stipruma. Jāizmanto akumulatora lādētājs, kuru var noregulēt uz 1,1 ampēra nodrošināšanu.

1. Akumulatora lādētāju pievienojiet atbilstoši ražotāja norādēm.
2. Lādējiet akumulatoru 5–10 stundas.
3. Notīriet akumulatora ārpusi un akumulatora nodalījumu ar dzeramās sodas un ūdens šķīdumu.

Akumulatora uzstādīšana

1. Uzstādiet akumulatoru ģeneratorā.
2. Vispirms pievienojiet pozitīvo (+) kabeli pie akumulatora pozitīvās (+) spaiļes un stingri pievelciet skrūvi.
3. Pārbīdīet akumulatora pārsegu pār pozitīvo (+) vadu un spaili.
4. Pievienojiet negatīvo (–) vadu pie akumulatora negatīvās (–) spaiļes un stingri pievelciet skrūvi.
5. Uzstādiet akumulatora siksnu.
6. Akumulatora pārsegu uzstādiet noņemšanai pretējā secībā (skatiet 63. lappusi).

Nekad nedarbiniet ģeneratoru, ja ir atvērts akumulatora apkopes pārsegs, jo tas var izraisīt vāju dzinēja un ģeneratora veiktspēju.

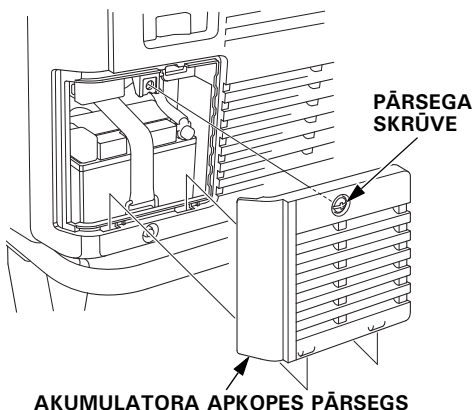
GENERATORA APKALPOŠANA

DROŠINĀTĀJS

Ja drošinātājs ir izdedzis, startera motors nedarbosies.

Drošinātāja bojājuma gadījumā, pirms turpināt darbību, atrodiet un novērsiet bojājuma iemeslu. Ja drošinātāja darbība joprojām ir traucēta, pārtrauciet lietot ģeneratoru un sazinieties ar apkalpojošo dīleri.

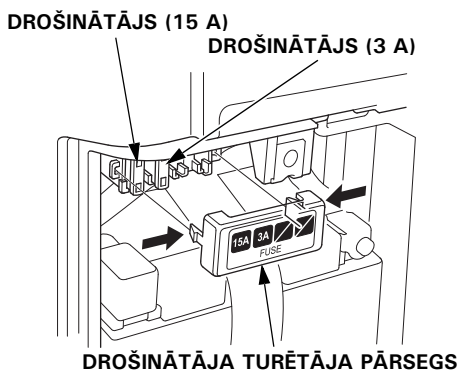
1. Pirms pārbaudīt vai nomainīt drošinātāju, pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS un izņemiet atslēgu.
2. Atskrūvējiet pārsega skrūvi un noņemiet akumulatora apkopes pārsegu.



3. Noņemiet drošinātāja turētāja pārsegu un izvelciet drošinātāju.
4. Nomainiet drošinātāju ar tāda paša veida un nomināla drošinātāju.
Norādītais drošinātājs: 3 A, 15 A

PIEZĪME

Nekad neizmantojiet drošinātāju, kura nomināls atšķiras no specifikācijā noteiktā. Var rasties nopietni elektrosistēmas bojājumi vai aizdegšanās.



5. Drošinātāja turētāja pārsegu uzstādiet noņemšanai pretējā secībā (skatiet 63. lappusi).
Nekad nedarbiniet ģeneratoru, ja ir atvērts akumulatora apkopes pārsegs, jo tas var izraisīt vāju dzinēja un ģeneratora veikspēju.

UZGLABĀŠANA

SAGATAVOŠANA UZGLABĀŠANAI

Atbilstoša sagatavošanās uzglabāšanai ir ļoti svarīga, lai ģenerators darbotos un izskatītos labi. Šīs darbības palīdzēs novērst rūsu un koroziju, kas kaitē ģeneratora darbībai un izskatam, un ļaus vieglāk iedarbināt dzinēju, nākamreiz lietojot ģeneratoru.

Tīrīšana

Noslaukiet ģeneratoru ar mitru drānu. Kad ģenerators ir nožuvis, atjaunojiet bojāto krāsu, bet zonas, kuras var rūsēt, pārklājiet ar plānu eļļas kārtiņu.

Degviela

PIEZĪME

Degviela var sabojāties un ātri oksidēties atkarībā no reģiona, kur izmantojat savu aprīkojumu. Degviela var sabojāties un oksidēties pat 30 dienu laikā, izraisot degvielas sistēmas bojājumus. Lūdzu, vaicāriet savam apkopes dīlerim ieteikumus par uzglabāšanu jūsu atrašanās vietā.

Uzglabāšanas laikā benzīns oksidējas un sabojājas. Vecs benzīns apgrūtina dzinēja iedarbināšanu un atstāj sveķu nosēdumus, kas aizsprosto degvielas sistēmu. Ja benzīns, kas palicis ģeneratorā, uzglabāšanas laikā sabojājas, iespējams, būs jāveic degvielas sistēmas sastāvdaļu apkope vai nomaiņa.

Laika periods, kad benzīnu var uzglabāt degvielas tvertnē, neradot funkcionālus traucējumus, ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, piemēram, benzīna maisījuma, uzglabāšanas temperatūras un no tā, vai degvielas tvertne ir pilna daļēji vai pilnīgi. Gaiss daļēji piepildītā degvielas tvertnē veicina degvielas sabojāšanos. Ļoti augsta uzglabāšanas temperatūra veicina degvielas sabojāšanos. Degvielas sabojāšanās problēmas var rasties dažu mēnešu laikā vai pat ātrāk, ja benzīns nav bijis svaigs degvielas tvertnes uzpildīšanas brīdī.

Degvielas tvertnes iztukšošana

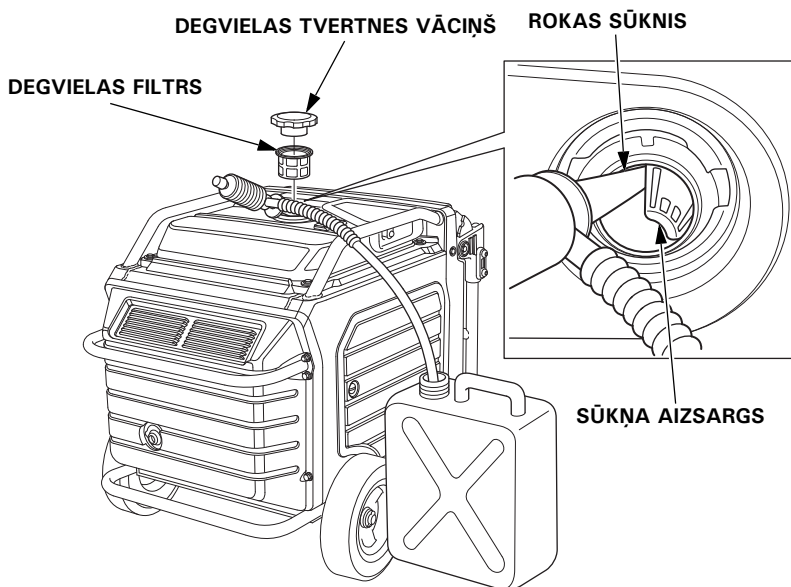
⚠ BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un eksplozīvs.

Rīkojoties ar degvielu, var apdedzināties vai gūt nopietnas traumas.

- Apturiet dzinēju un turiet to tālāk no karstuma, dzirkstelēm un liesmas.
- Rīkojieties ar degvielu tikai ārpus telpām.
- Nekavējoties uzslaukiet iztecējušo degvielu.

Atskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu, noņemiet degvielas filtru un iztukšojiet degvielas tvertni apstiprinātā benzīna tvertnē. Tvertnes iztukšošanai ieteicams izmantot pārdošanā pieejamu benzīna rokas sūkni. Nelietojiet elektrisko sūkni. Izvadiet benzīnu, ievietojot rokas sūkņa galu sūkņa aizsarga pusē. Uzlieciet atpakaļ degvielas filtru un degvielas tvertnes vāciņu.



Dzinēja eļļa

1. Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 55. lpp.).
2. Noņemiet aizdedzes sveci (skatiet 59. lpp.).
3. Ielejiet cilindrā tējkaroti (5 cm^3) tīras dzinēja eļļas.
4. Pavelciet vairākas reizes startera auklu, lai cilindrā vienmērīgi izkliedētu eļļu.
5. Ielieciet atpakaļ aizdedzes sveci (skatiet 60. lpp.).
6. Lēni pavelciet startera rokturi, līdz sajūtat pretestību. Šajā brīdī virzulis virzās augšup uz kompresijas gājienu un ieplūdes un izplūdes vārsti ir aizvērti. Dzinēju glabājot šādā pozīcijā, tiek novērsta iekšējā korozija. Uzmanīgi atgrieziet vietā startera rokturi.

Akumulators

Pirms ģenerators uzglabāšanas uzlādējiet akumulatoru (skatiet 65. lpp.).

UZGLABĀŠANA

UZGLABĀŠANAS PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Ja ģenerators tiks uzglabāts ar benzīnu degvielas tvertnē, ir svarīgi samazināt benzīna tvaiku aizdegšanās risku.

Izvēlieties labi izvēdinātu uzglabāšanas vietu, kurā nav ierīču, kas tiek darbinātas ar liesmu, piemēram, krāsns, ūdens sildītāja vai drēbju žāvētāja. Neizvēlieties arī telpu, kurā atrodas elektrodzinējs, kas rada dzirksteles, vai tiek darbināti elektroinstrumenti.

Ja iespējams, neizvēlieties uzglabāšanas telpas ar augstu mitruma līmeni, jo tas veicina rūsu un koroziju.

Novietojiet ģeneratoru uz līdzenas virsmas. Sasvēšana var izraisīt degvielas vai eļļas noplūdi.

Kad dzinējs un izplūdes sistēma ir atdzisusi, apsedziet ģeneratoru, lai to pasargātu no putekļiem. Karsts dzinējs un izplūdes sistēma var aizdedzināt vai izkausēt dažus materiālus.

Apklāšanai pret putekļiem neizmantojiet lokšņu plastmasu. Pārklājs, kuram nav poru, sakrāj mitrumu ap ģeneratoru, veicinot rūšēšanu un koroziju.

Pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Vienreiz mēnesī uzlādējiet akumulatoru (skatiet 65. lappusi).

IZNEMŠANA NO UZGLABĀŠANAS

Pārbaudiet ģeneratoru, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas nodaļā *PIRMS EKSPLUATĀCIJAS* (skatiet 29. lpp.).

Ja ģenerators ir uzglabāts 1 gadu vai ilgāk, iztukšojiet degvielas tvertni (skatiet 68. lappusi) un uzpildiet ar svaigu benzīnu. Ja uzpildīšanai glabājat benzīna tvertni, pārliecinieties, vai tajā ir svaiga degviela. Laika gaitā benzīns oksidējas un sabojājas, apgrūtinot dzinēja iedarbināšanu.

Ja sagatavojot uzglabāšanai, cilindrs ir bijis pārklāts ar eļļu, dzinējs iedarbinot var nedaudz dūmot. Tas ir normāli.

PĀRVADĀŠANA

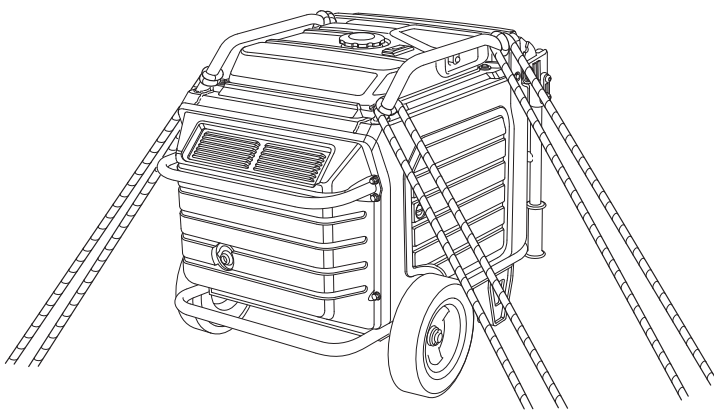
Ja ģenerators ir darbojies, ļaujiet dzinējam atdzist vismaz 15 minūtes pirms ģenerators iekraušanas transportlīdzeklī. Karsts dzinējs un izplūdes sistēma var izraisīt apdegumus, un daži materiāli var aizdegties.

Pārvadāšanas laikā ģeneratoram jāatrodas līdzenā vietā, lai samazinātu degvielas noplūdes iespēju.

Ja ģenerators nostiprināšanai pārvadāšanas nolūkos tiek izmantotas virves vai atsaišu siksnas, noteikti par stiprinājuma punktiem izmantojiet tikai rāmja stieņus. Nestipriniet virves vai siksnas pie ģenerators korpusa daļām vai nolokāmā roktura.

Ģenerators transportēšana:

- Pagrieziet slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS.
- Nedarbiniet ģeneratoru, kad tas atrodas transportlīdzeklī. Izņemiet ģeneratoru no transportlīdzekļa un izmantojiet to labi vēdināmā vietā.
- Novietojot ģeneratoru transportlīdzeklī, nelieciet to tiešā saules gaismā. Ja ģenerators vairākas stundas atrodas slēgtā transportlīdzeklī, augstas temperatūras rezultātā degviela var iztvaikot un izraisīt eksploziju.
- Nebrauciet ilgstoši pa nelīdzenu ceļu, kad transportlīdzeklī ir ģenerators. Ja ģenerators ir jātransportē pa nelīdzenu ceļu, vispirms izlaidiet no tā degvielu.

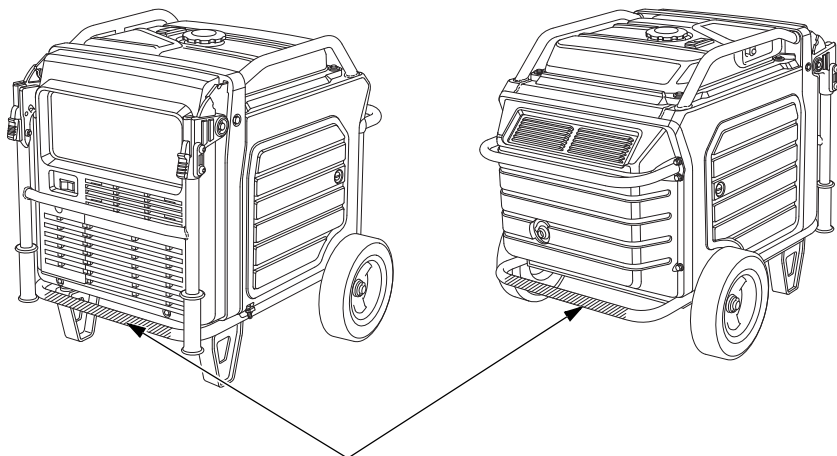


PĀRVADĀŠANA

- Izmantojiet vinču un nostipriniet to pie ģenerators āķa (papildpiederumi), lai paceltu pārvadāšanai.
- Ja jums kopā ar palīgu ir manuāli jāpaceļ ģenerators, nemēģiniet to celt, turot aiz ģenerators roktura vai aizmugures stieņa. Lai ģeneratoru paceltu, turiet satveršanas daļu (ēnotās vietas nākamajā attēlā).

Saskaņā ar EIROPAS STANDARTU EN 12601: 2010

Ģeneratoragregātam, kas sver 140 kg, jānodrošina piemēroti līdzekļi, lai to varētu pārvietot 4 cilvēki.



SATVERAMĀ DAĻA

NEPAREDZĒTU PROBLĒMU NOVĒRŠANA

DZINĒJU NEVAR IEDARBINĀT

Iespējamais cēlonis	Labojums
GALVENAIS slēdzis izslēgšanas pozīcijā.	Pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IESLĒGTS (skatiet 34. lappusi).
Beigusies degviela.	Iepildiet degvielu (skatiet 52. lpp.).
Slikta degviela; ģenerators uzglabāts, neizlaižot benzīnu, vai uzpildīts ar sliktu benzīnu.	Iztukšojiet degvielas tvertni (skatiet 68. lappusi). Uzpildiet svaigu benzīnu (skatiet 52. lappusi).
Dzinējs apturēts eļļas trauksmes rezultātā (sakarā ar zemu dzinēja eļļas līmeni).	Pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS. Pieļaujiet dzinēja eļļu. Pagrieziet GALVENO slēdzi pozīcijā IESLĒGTS un restartējiet dzinēju.
Aizdedzes svece ir samērcēta ar degvielu (pārplūdis dzinējs).	<ul style="list-style-type: none">• Pagrieziet GALVENO slēdzi izslēgšanas pozīcijā un ātri vismaz piecas reizes pavelciet startera rokturi. Tādējādi var nožāvēt aizdedzes sveci.• Ja tas joprojām neiedarbojas, izņemiet un nožāvējiet aizdedzes sveci.
Aizdedzes svece bojāta, netīra vai ar nepareizu atstarpi.	Noregulējiet atstarpi vai nomainiet aizdedzes sveci (skatiet 59. lappusi). Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.
Aizsērējis degvielas filtrs, degvielas sistēmas disfunkcija, degvielas sūkņa atteice, aizdedzes disfunkcija, iestrēguši vārsti utt.	Nogādājiet ģeneratoru pie apkalpojošā dīlera vai skatiet veikala rokasgrāmatu.

NEPAREDZĒTU PROBLĒMU NOVĒRŠANA

DZINĒJAM TRŪKST JAUDAS

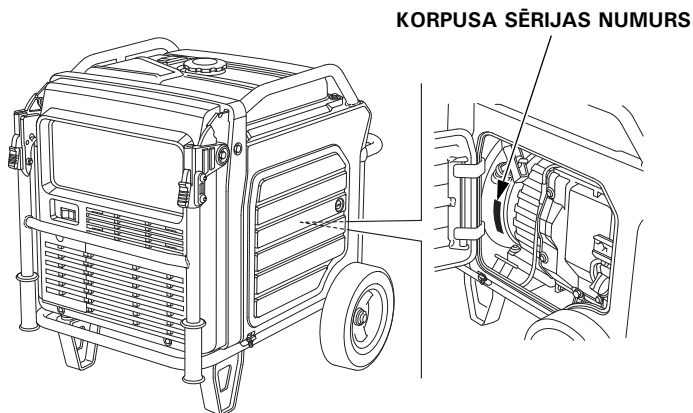
Iespējamais cēlonis	Labojums
Gaisa filtrs sašaurināts.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru (skatiet 57. lappusi).
Slikta degviela; ģenerators uzglabāts, neizlaižot benzīnu, vai uzpildīts ar sliktu benzīnu.	Iztukšojiet degvielas tvertni (skatiet 68. lappusi). Uzpildiet svaigu benzīnu (skatiet 52. lappusi).
Aizsērējis degvielas filtrs, degvielas sistēmas disfunkcija, degvielas sūkņa atteice, aizdedzes disfunkcija, iestrēguši vārsti utt.	Nogādājiet ģeneratoru pie apkalpojošā dīlera vai skatiet veikala rokasgrāmatu.

NAV JAUDAS PIE MAIŅSTRĀVAS KONTAKTLIGZDĀM

Iespējamais cēlonis	Labojums
Nedeg IZVADA indikators, deg PĀRSLODZES TRAUKSMES indikators.	Pārbaudiet maiņstrāvas slodzi. Apturiet un restartējiet dzinēju.
	Pārbaudiet dzesēšanas gaisa ieeju. Apturiet un restartējiet dzinēju.
Nostrādājis(-uši) maiņstrāvas drošinātājs(-i).	Pārbaudiet maiņstrāvas slodzi un atiestatiet maiņstrāvas drošinātāju(-s) (skatiet 18. lappusi).
Bojāts elektroinstrumenti vai ierīce.	Nomainiet vai salabojiet elektroinstrumentu vai ierīci. Apturiet un restartējiet dzinēju.
Bojāts ģenerators.	Nogādājiet ģeneratoru pie apkalpojošā dīlera vai skatiet veikala rokasgrāmatu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Sērijas numura atrašanās vieta



Ierakstiet rāmja sērijas numuru un iegādes datumu tālāk norādītajās vietās. Šī informācija ir nepieciešama, pasūtot detaļas, kā arī tehnisko vai garantijas pieprasījumu gadījumos.

Korpasa sērijas numurs: _____

Iegādes datums: _____

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Specifikācijas

Izmēri

Modelis	EU70is
Produkta kods	EEJD
Garums [rokturis augšējā pozīcijā]	848 mm [1198 mm]
Platums	700 mm
Augstums	721 mm
Sausmasa [svars]*	118,1 kg

* Ar akumulatoru

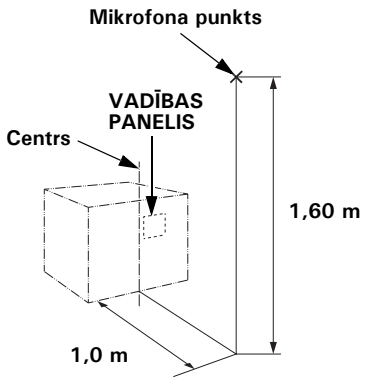
Dzinējs

Modelis	GX390
Dzinēja tips	4-taktu, OHV, viens cilindrs
Darba tilpums [Diametrs × gājiens]	389 cm ³ [88 × 64 mm]
Kompresijas attiecība	8,2:1
Dzinēja apgriezieni	2400–3600 apgr./min. < ar IESLĒGTU Eko droseles slēdzi >
Dzesēšanas sistēma	Piespiedu gaiss
Aizdedzes sistēma	Pilna tranzistora aizdedze
Dzinēja eļļas tilpums	1,1 l
Degvielas tvertnes tilpums	19,2 l
Aizdedzes svece	BPR6ES (NGK)
Akumulators	12 V, 11,2 Ah/10 HR

Ģenerators

Modelis	EU70is	
Veids	G, GW, F, IT	
Maiņstrāvas jauka	Nominālais spriegums	230 V
	Nominālā frekvence	50 Hz
	Nominālā strāva (nominālie ampēri)	23,9 A
	Nominālā jauda	5,5 kVA
	Maksimālā jauda	7,0 kVA

Troksnis

Modelis	EU70is
Veids	G, GW, F, IT
Skaņas spiediena līmenis darbstacijā (2006/42/EK)	76 dB (A) (ar ieslēgtu Eko droseli)
 <p>Mikrofona punkts</p> <p>VADĪBAS PANELIS</p> <p>Centrs</p> <p>1,60 m</p> <p>1,0 m</p>	
Mainīgums	2 dB (A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (2000/14/EK, 2005/88/EK)	88 dB (A) (ar ieslēgtu Eko droseli)
Mainīgums	2 dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EK, 2005/88/EK)	90 dB (A) (ar ieslēgtu Eko droseli)

“Norādītie skaitļi ir izplūdes gāzu līmeņi un var neatbilst droša darba līmeņiem. Ņemot vērā to, ka pastāv saikne starp izplūdes līmeņiem un iedarbības līmeņiem, nevar noteikt, vai ir nepieciešami turpmāki drošības pasākumi. Faktori, kas ietekmē faktisko iedarbības līmeni uz darbiniekiem, ietver darba telpas īpašības, citus trokšņu avotus, piemēram, iekārtu skaitu un citus saistītos procesus, kā arī laiku, cik ilgi operators ir pakļauts troksnim. Pieļaujamais iedarbības līmenis katrā valstī var būt atšķirīgs. Šī informācija palīdzēs iekārtas lietotājam labāk novērtēt bīstamību un risku.”

Specifikācijas var atšķirties atkarībā no veida, un tās var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Elektroshēma

(skatiet aizmugurējā vāka iekšpusē)

Saīsinājumi

Simbols	Daļas nosaukums
ACCP	Maiņstrāvas drošinātājs
ACOR	Maiņstrāvas izejas kontaktligzda
Bat	Akumulators
CPB	Vadības paneļa bloks
CSw	Kombinētais slēdzis
EcoSw	Eko droseles slēdzis
EgB	Dzinēja bloks
FrB	Rāmja bloks
FP	Degvielas sūknis
FuB	Drošinātāju kārba
GeB	Generators bloks
GCU	Ģenerators vadības elements
GND	Zemējums
GT	Zemējuma spaile
IgC	Aizdedzes spole
IgPG	Aizdedzes impulsu ģenerators
In	Inžektors
IU	Pārveidotāja elements
IUB	Pārveidotāja elementa bloks
LED	LED
MSw	GALVENAIS slēdzis
MW	Galvenais tinums
NF	Trokšņu filtrs
OLSw	Eļļas līmeņa slēdzis
O2Se	O2 sensors
PC	Personālais dators
POR	Paralēlās darbības kontaktligzda
Rc	Tālvadība
RCB	Tālvadības bloks
Rc (OP)	Tālvadība (opcija)
SP	Aizdedzes svece
StM	Startera motors
StSw	Iedarbināšanas slēdzis
SW	Pakārtotais tinums
TCM	Droseles vadības motors
ThSe	Termosensors

Vadu krāsu kods

Bl	Melna
Br	Brūna
G	Zaļa
Gr	Pelēka
Bu	Zila
Lb	Gaišzila
Lg	Gaišzaļa
O	Oranža
P	Sārta
R	Sarkana
W	Balta
Y	Dzeltena
V	Violeta
BE	Smilškrāsas

KOMBINĒTAIS SLĒDZIS

	MAIN1	MAIN2	BAT	ACC
IESLĒGTS				
IZSLĒGTS				

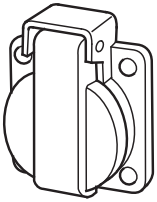
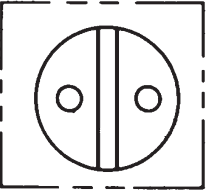
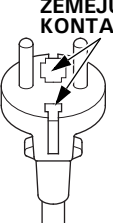
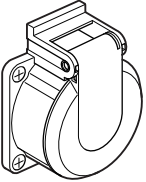
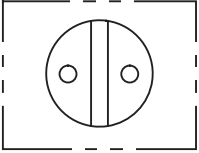
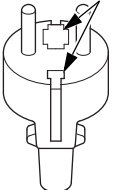
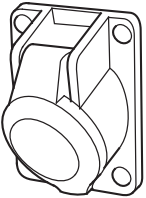
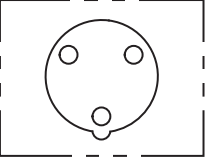
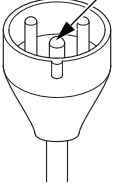
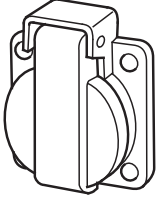
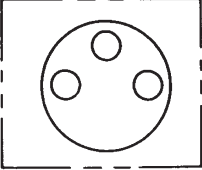
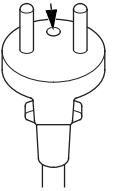
STARTERA SLĒDZIS

	IG	E
BRĪVS		
NO-SPIEST		

EKO DROSELES SLĒDZIS

SPAILE		Hz	GND	SW
EKO DROSELE	IES-LĒGTS			
	IZS-LĒGTS			

Kontaktligzda

Veids	Forma		Kontakt Dakša
G			 <p>ZEMĒJUMA KONTAKTS</p>
GW			 <p>ZEMĒJUMA KONTAKTS</p>
IT			 <p>ZEMĒJUMA KONTAKTS</p>
F			 <p>ZEMĒJUMA KONTAKTS</p>

MONTĀŽAS

DROŠĪBA

Pareizas montāžas svarīgums

Pareiza montāža ir svarīga operatora drošībai un mašīnas uzticamībai. Jebkura kļūme vai pārskatīšanās, kas gadījusies personai, kura veic ierīces montāžu un apkopi, var vienkārši izraisīt darbības kļūmes, iekārtas bojājumus vai operatora traumu.

BRĪDINĀJUMS

Nepareiza montāža var izraisīt nedrošu stāvokli, kas var būt par nopietnas traumas vai nāves cēloni.

Rūpīgi izpildiet montāžas instrukcijās norādītās procedūras un brīdinājumus.

Tālāk ir ietverti daži vissvarīgākie drošības noteikumi. Tomēr mēs nevaram brīdināt par visām iespējamām briesmām, kas var rasties, veicot šo montāžu. Tikai jūs varat izlemt, vai varēsiet veikt konkrētu uzdevumu.

BRĪDINĀJUMS

Instrukciju un brīdinājumu neievērošana var būt par iemeslu nopietnai traumai vai nāvei.

Rūpīgi izpildiet šajā rokasgrāmatā norādītās procedūras un brīdinājumus.

Svarīgi brīdinājumi par drošību

- Pārliedzieties, vai skaidri izprotat visas drošības pamatprasības un izmantojat piemērotu apģērbu un drošības aprīkojumu. Veicot šo montāžu, īpaši pievērsiet uzmanību turpmāk minētajam:
 - Izlasiet instrukcijas pirms darba sākšanas un pārliedzieties, vai jums ir visi nepieciešamie instrumenti un prasmes, lai droši paveiktu uzdevumu.
- Pirms sākat montāžu, apkopi vai remontu, pārliedzieties, vai dzinējs ir izslēgts. Tas palīdzēs novērst vairākus potenciālus riskus:
 - Saindēšanās ar tvana gāzi no dzinēja izplūdes sistēmas.**
Strādājiet ārā, attālu no atvērtiem logiem vai durvīm.
 - Apdegumi no karstām detaļām.**
Ļaujiet dzinējam un izplūdes sistēmai atdzist, pirms pieskaraties.
 - Savainojumi no kustīgām detaļām.**
Nedarbiniet dzinēju, ja instrukcijās nav norādīts to darīt. Turiet atstatu rokas, pirkstus un apģērbu. Nedarbiniet dzinēju, kad ir noņemts aizsargs.
- Lai samazinātu aizdegšanās un eksplozijas iespējamību, rīkojieties uzmanīgi, strādājot ar benzīnu vai akumulatoriem. Detaļu tīrīšanai izmantojiet tikai nedegošus šķīdumus, bet ne benzīnu. Cigarettes, dzirksteles un liesmas turiet atstatu no detaļām, kam saistība ar degvielu.

MONTĀŽA

MONTĀŽA

Izsaiņošana

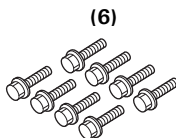
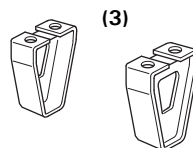
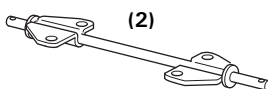
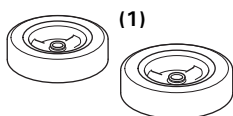
1. Izņemiet no kartona kārbas ģeneratoru un atsevišķās daļas.
2. Atsevišķās daļas salīdziniet ar tālāk ietvertu detaļu sarakstu.

Nepieciešamie instrumenti: 12 mm uzgriežņu atslēga, 10 mm uzgriežņu atslēga vai Phillips galvas skrūvgriezis akumulatora savienojumiem, knaibles (neietilpst komplektā)

Atsevišķās daļas

Visas atsevišķās daļas pārbaudiet pēc tālāk ietvertā saraksta.

Atsauces nr.	Apraksts	Daudz.
1	Ritenis	2
2	Ass	1
3	Statīvs	2
4	20 mm paplāksne	2
5	4,0 × 28 mm Šķelttapa	2
6	8 × 20 mm Atloka skrūve	8



Riteņu komplekta uzstādīšana

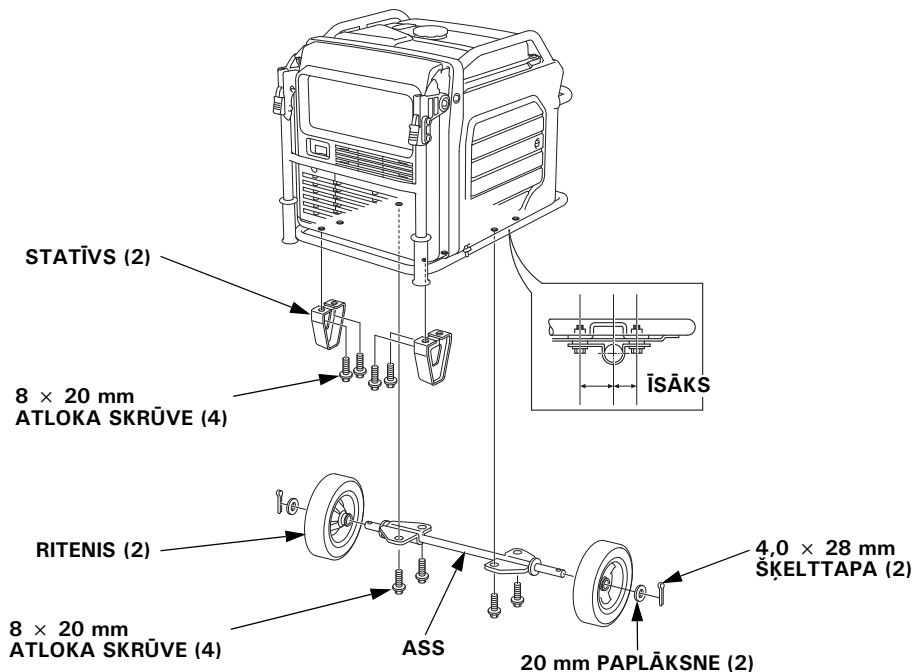
Nedarbiniet ģeneratoru, ja nav uzstādīts riteņu komplekts. Riteņu komplekts nodrošina gaisa spraugu starp zemi un ģeneratora gaisa ieplūdi.

PIEZĪME

Ja riteņa komplekts nav uzstādīts, ģeneratora gaisa ieplūdē var iekļūt netīrumi un gruži, izraisot ģeneratora bojājumus. Vienmēr darbiniet ģeneratoru ar uzstādītu riteņu komplektu.

1. Uzstādiet abus riteņus uz ass, izmantojot 20 mm paplāksnes un 4,0 × 28 mm šķelttapas.
2. Uzstādiet ass montāžu uz ģeneratora, izmantojot četras 8 × 20 mm atloka skrūves.
3. Uzstādiet divus statīvus uz apakšējā rāmja, izmantojot četras 8 × 20 mm atloka skrūves.

GRIEZES MOMENTS: 15–22 N·m (1,5–2,2 kgf·m)

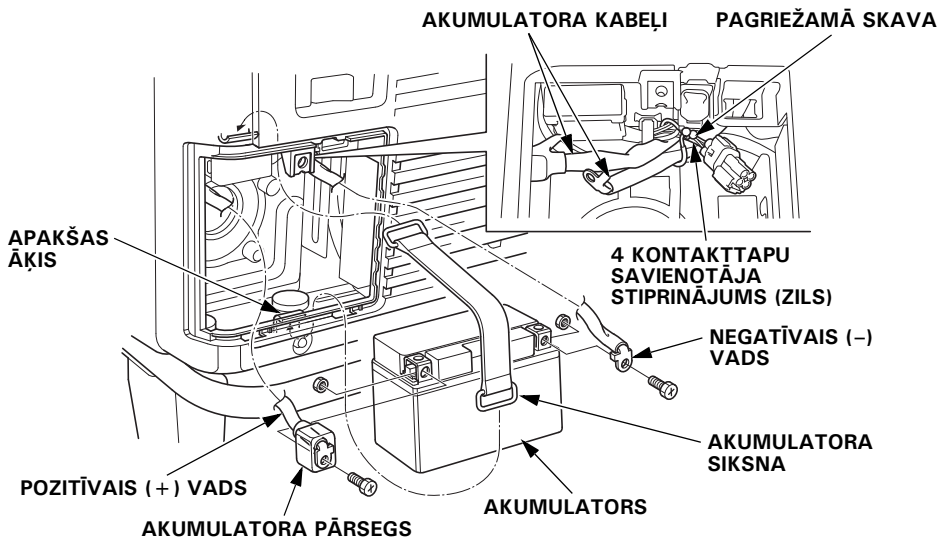


Akumulators

Akumulatora balsti, spaiļes un saistītie piederumi satur varu un vara savienojumus. Pēc darba ar tiem mazgājiet rokas.

Akumulators ir atvienots un ar siksnu nostiprināts akumulatora paliktnī pārvadāšanai.

1. Noņemiet akumulatora apkopes pārsegu (skatiet 63. lappusi).
2. Noņemiet akumulatora siksnu no apakšējā āķa un pēc tam noņemiet akumulatoru.
3. Noņemiet tikai akumulatora kabeļus no sagrieztās spaiļes. Pārliecinieties, vai 4 kontaktu zilais savienotāja stiprinājums ir nostiprināts ar sagriezto spaili. Pareizi uzlādējiet akumulatoru. Skatiet 65. lappusi. Uzstādiet akumulatoru.
4. Noņemiet aizsargpārsegu no akumulatora pozitīvās (+) spaiļes, pozitīvo (+) kabeli savienojiet ar akumulatora pozitīvo (+) spaili. Spaili noteikti nosedziet ar akumulatora pārsegu.
5. Negatīvo (-) kabeli pievienojiet pie akumulatora negatīvās (-) spaiļes.
6. Nostipriniet akumulatoru, pieāķējot siksnu pie ģenerators apakšējā āķa.



7. Akumulatora pārsegu uzstādiet noņemšanai pretējā secībā (skatiet 63. lappusi). Nekad nedarbiniet ģeneratoru, ja ir atvērts akumulatora apkopes pārsegs, jo tas var izraisīt vāju dzinēja un ģenerators veiktspēju.

Dzinēja eļļa

Ģenerators tiek piegādāts **BEZ EĻĻAS** dzinējā.

Novietojiet ģenerators uz līdzenas virsmas. Atveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

Noņemiet eļļas uzpildes vietas vāciņu.

Pievienojiet pietiekami daudz ieteicamās eļļas, lai tās līmenis sasniegtu eļļas uzpildes vietas kakla augšējo robežu.

Izmantojiet 4 taktu dzinēja eļļu, kas atbilst prasībām par API apkopes kategoriju SE vai jaunāku (vai ekvivalentu).

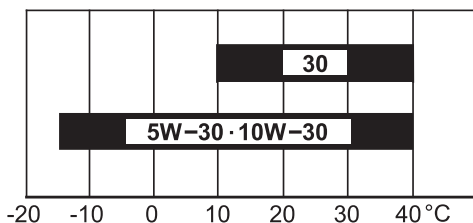
SAE 10W-30 ir ieteikts vispārējai lietošanai visās temperatūrās. Citas viskozitātes, kas norādītas diagrammā, var izmantot, kad temperatūra jūsu apvidū ir norādītajā amplitūdā.

Stingri uzlieciet eļļas uzpildes vietas vāciņu.

Aizveriet labās puses apkopes pārsegu, tā fiksatoru pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.

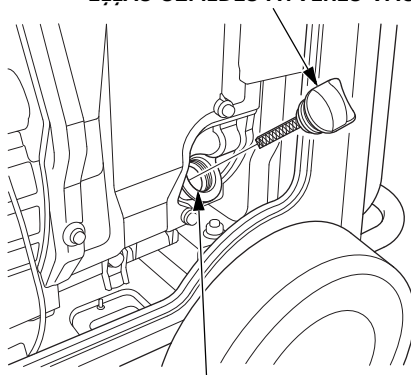
Degviela

Skatiet 52. lappusi.

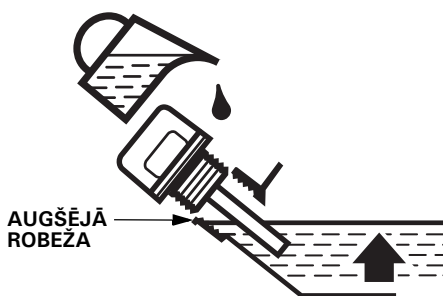


APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRA

EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



EĻĻAS UZPILDĪŠANAS VIETAS KAKLS



MONTĀŽA

Akumulatora spriegums

Pārbaudiet akumulatora spriegumu ar i-Monitor (skatiet 26. lpp.).

Nepieciešamais akumulatora spriegums: vismaz 12,3 V.

Ja akumulatora spriegums ir zems, lādējiet akumulatoru, līdz spriegums ir vismaz 12,3 V.

PIRMS EKSPLUATĀCIJAS

Pirms ģenerators izmantošanas visiem tā operatoriem ir jāizlasa šīs nodaļas un sadaļas:

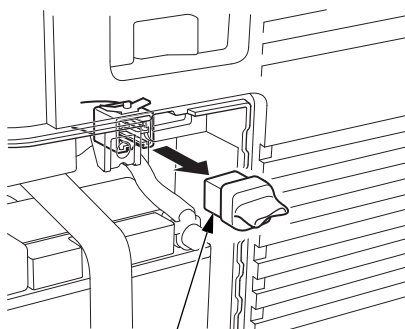
- **ĢENERATORA DROŠĪBA** (skatiet 6. lappusi)
- **VADĪBAS UN FUNKCIJAS** (skatiet 14. lappusi)
- **PIRMS EKSPLUATĀCIJAS** (skatiet 29. lappusi)
- **EKSPLUATĀCIJA** (skatiet 31. lappusi)
- **DZINĒJA IEDARBINĀŠANA** (skatiet 33. lappusi)
- **DZINĒJA APTURĒŠANA** (skatiet 36. lappusi)
- **APKOPES GRAFIKS** (skatiet 51. lappusi)

PAPILDU DAĻAS

TĀLVADĪBAS KOMPLEKTS

Izmantojot tālvadību mitrumā, piemēram, lietū vai sniegā, blakus baseinam vai laistīšanas sistēmai, vai ar slapjām rokām, var rasties disfunkcija. Tālvadības pulti uzturiet sausu (aizsardzības līmenis: IP3X).

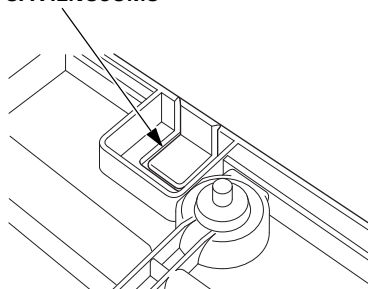
1. Noņemiet akumulatora apkopes pārsegu (skatiet 63. lappusi).
2. Noņemiet spraudni no 6 kontaktu savienotāja.
 - Neizmetiet spraudni. Spraudnis ir jāuzstāda atpakaļ savienotājā pēc tālvadības komplekta noņemšanas.



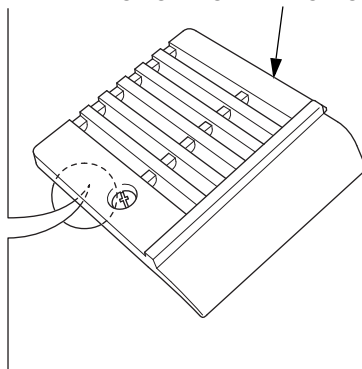
SPRAUDNIS

3. Skatiet akumulatora apkopes pārsega aizmugurē un atrodiet savienojumu pie pārsega augšpusē centra. Uzmanīgi noņemiet savienojumu.

SAVIENOJUMS

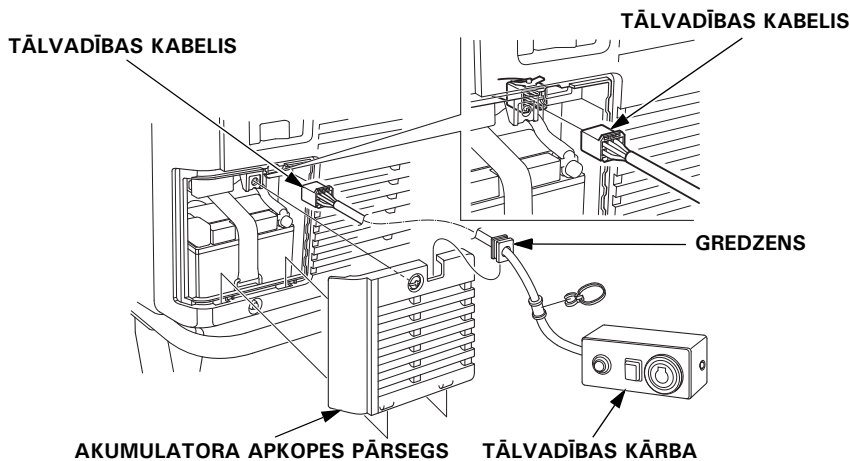


AKUMULATORA APKOPES PĀRSEGS

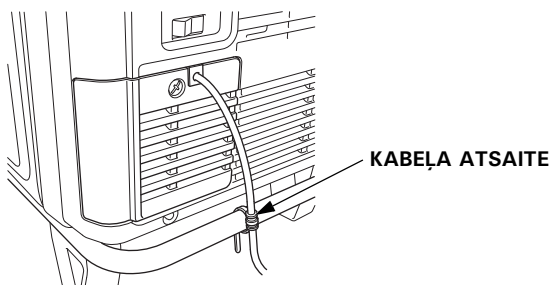


PAPILDU DAĻAS

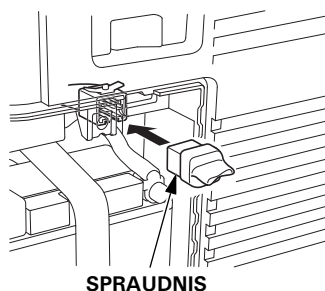
4. Uzstādiet gredzenu akumulatora apkopes pārsega gredzenā.
5. Pieslēdziet tālvadības kabeli pie 6 kontaktu savienotāja.
6. Uzstādiet akumulatora apkopes vāku un pievelciet pārsega skrūvi.



7. Lai izvairītos no nejaušas tālvadības kabeļa atslēgšanas, nostipriniet kabeli pie ģenerators rāmja ar kabeļa atsaiti kā parādīts.



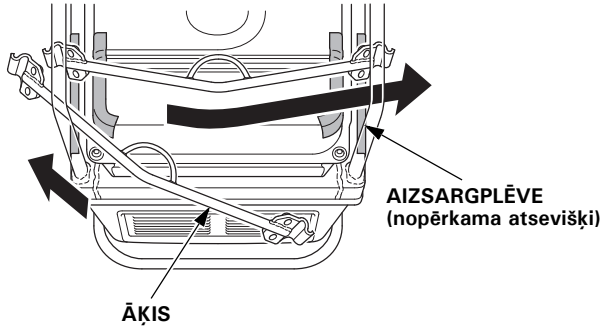
- Nekad nedarbiniet ģeneratoru, ja ir atvērts akumulatora apkopes pārsegs, jo tas var izraisīt vāju dzinēja un ģenerators veiktspēju.
- Uzstādiet spraudni pie savienotāja pēc tālvadības komplekta noņemšanas.



ĀĶA KOMPLEKTS

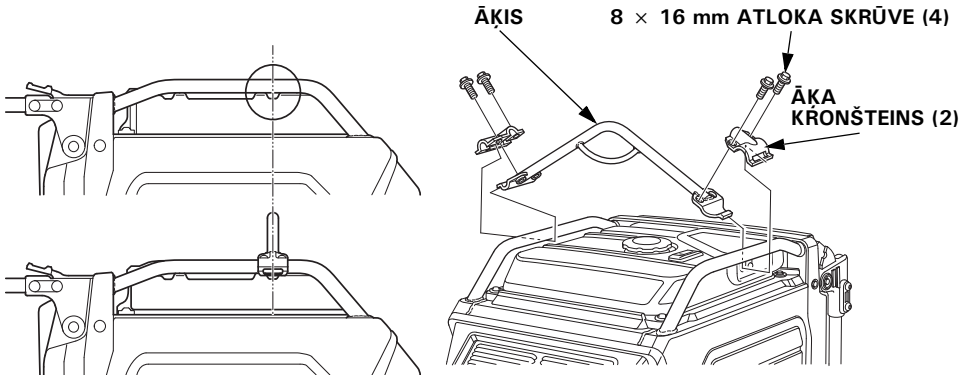
Āķa uzstādīšanas laikā aizsargājiet degvielas tvertni un rāmja cauruli ar aizsargplēvēm.

1. Vienu āķa galu pabīdiet zem rāmja caurules ģeneratora kreisajā pusē.
2. Otru āķa galu pabīdiet zem rāmja caurules ģeneratora labajā pusē.



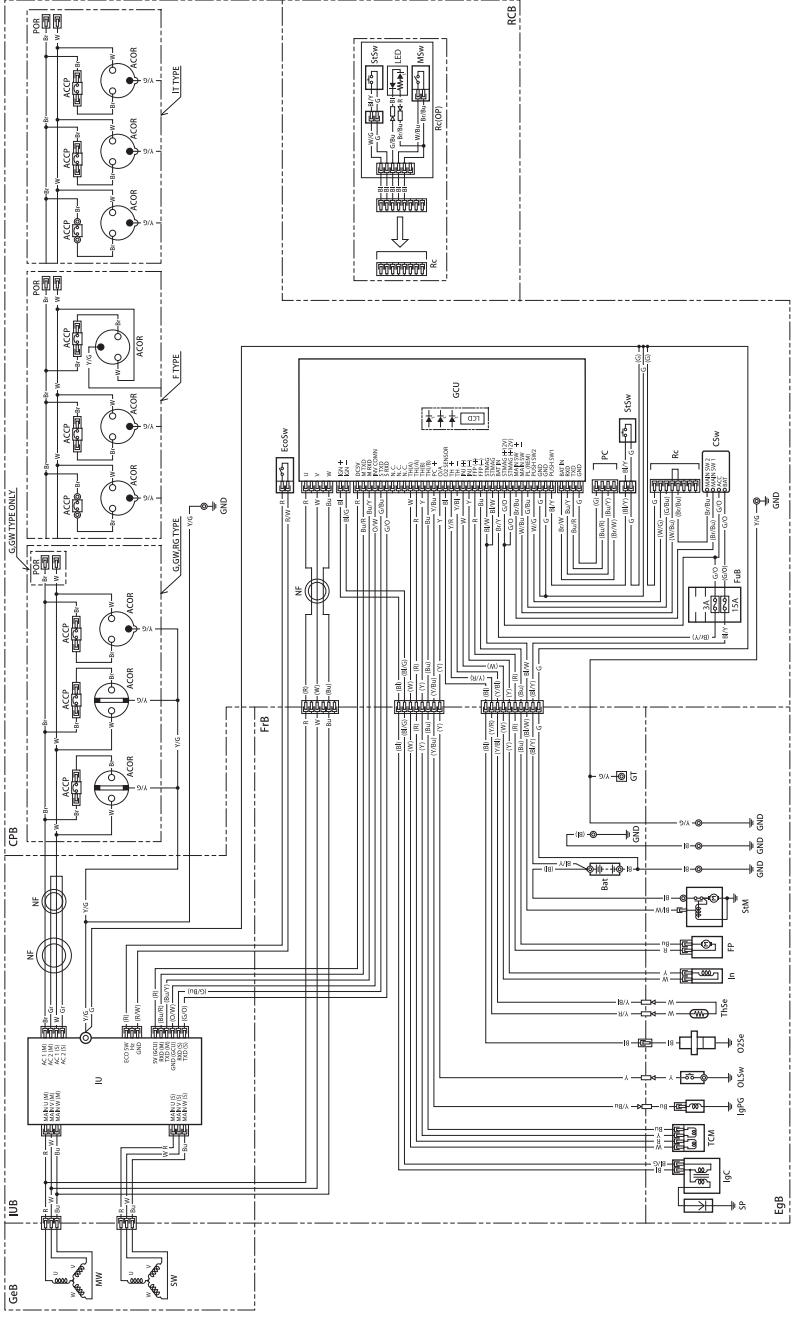
3. Bīdiet āķi gar rāmja caurulēm, lai tā centru salāgotu ar izvirzīto daļu degvielas tvertnes aizmugurē.
4. Āķa kronšteinus uzstādiet abos kronšteina galos un stingri pievelciet 8×16 mm atloka skrūves.

GRIEZES MOMENTS: 24–29 N·m (2,4–3,0 kgf·m)



PIEZĪMES

ELEKTROSHĚMA



LIELĀKO Honda IZPLATĪTĀJU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk:

AUSTRIJA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/Lietuva)

Honda Motor Europe Ltd

Meistri 12

13517 Tallinn,

Estonia

Tel. : +372 651 7300

Fax : +372 651 7301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIJA

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA

Hongoldonia d.o.o.

Vrbaska 1c

31000 Osijek

Tel. : +38531320420

Fax : +38531320429

www.hongoldonia.hr

✉ prodaja@hongoldonia.hr

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons
Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis

Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : +357 22 715 300

Fax : +357 22 715 400

ĀEHIJAS REPUBLIKA

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DĀNIJA

TIMA A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.hondapower.dk>

SOMIJA

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 207757200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel. : 01 60 37 30 00

Fax : 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

VĀCIJA

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel. : 01805 20 20 90

Fax. : +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GRIEKIJA

Saracakis Brothers S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 3497809

Fax : +30 210 3467329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

UNGĀRIJA

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26

104 Reykjavík

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

www.honda.is

ĪRIJA

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NĪDERLANDE

Honda Motor Europe Ltd

Afd. Power Equipment

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax. : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORVĒGIJA

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

www.ariespower.pl

www.mojahonda.pl

✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 211 303 000

Fax : +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ abel.leiriao@grow.com.pt

BALTKRIEVIJA

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12,

Camera 6, Sector 2

021374 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC

1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo

settlement, Naro-Fominsky district,

Moscow Region, 143350 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20-80

Fax : +7 (495) 745 20 81

www.honda.co.ru

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIJA UN MELNKALNE

BPP Group d.o.o

Generala Horvatovica 68

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ honda@bazis.co.rs

SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd

Prievozká 6

821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVĚNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 62

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.honda-as.com>

✉ infomacije@honda-as.com

SPĀNIJA UN LASPALMASA (Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

TENERIFES PROVINCE (Kanāriju salas)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

**Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel. : +41 (0)22 989 05 00

Fax : +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax. : +90 216 353 31 98

www.anadolumotor.com.tr

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda Motor Europe Ltd

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

“EK atbilstības deklarācija” SATURA IZKLĀSTS

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Pascal De Jonge, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Siel Power Products Ltd.
Plot No.5, Sector-41(Kasna),
Greater Noida Industrial Development Area,
Distt. Gautam Budh Nagar(U.P.),
Pin 201310, India

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
B-9300 Aalst (Belgium)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN 12601:2010	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
e) Notified body: AIB-VINCOTTE International nv
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIUM
Aalst, BELGIUM

8. Done at:

9. Date:

Pascal De Jonge
Homologation Manager
Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

* 1: skatīt specifikāciju lapu

<p>Français. (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, Pascal De Jonge, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Dénomination générique : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes harmonisées</p> <p>6. Autres normes et spécifications</p> <p>7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>8. Fait à 9. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Pascal De Jonge, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Denominazione generica : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento agli standard armonizzati</p> <p>6. Altri standard o specifiche</p> <p>7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>8. Fatto a 9. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, Pascal De Jonge erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Allgemeine Bezeichnung : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf harmonisierte Normen</p> <p>6. Andere Normen oder Spezifikationen</p> <p>7. Geräuschrictlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>8. Ort 9. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, Pascal De Jonge, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetsche overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsmissie (openlucht) <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Algemene benaming : Generator b) Functie : elektriciteit produceren c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referereert naar geharmoniseerde normen</p> <p>6. Andere normen of specificaties</p> <p>7. Geluidsmissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvernogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvernogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>8. Plaats 9. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, PASCAL DE JONGE, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) FÆLLESBETEGNELSE : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. REFERENCER TIL HARMONISEREDE STANDARDER</p> <p>6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER</p> <p>7. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>8. STED 9. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Pascal De Jonge, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) Γενική ονομασία : Ηλεκτοπαραγωγό ζεύγος b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα</p> <p>6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές</p> <p>7. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Pascal De Jonge på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Allmän benämning : Elverk b) Funktion : producera el c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation</p> <p>5. referens till överensstämmande standarder</p> <p>6. Andra standarder eller specifikationer</p> <p>7. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ</p> <p>8. Utfärdat vid 9. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Pascal De Jonge, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Denominación genérica : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia de los estándares armonizados</p> <p>6. Otros estándares o especificaciones</p> <p>7. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>8. Realizado en 9. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE - Declarație de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Pascal De Jonge, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica în spatiu deschis <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Denumire generica : Motogenerator electric b) Domeniu de utilizare : generarea energiei electrice</p> <p>c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs f) Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>5. Referința la standardele armonizate</p> <p>6. Alte standarde sau norme</p> <p>7. Directiva privind poluarea fonica în spatiu închis</p> <p>a) Putere acustica măsurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari</p> <p>8. Emisa la 9. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaración CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Pascal De Jonge, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referências a normas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parámetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Pascal De Jonge, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Agregat prądowocząy b) Funkcja : produkcyja energii elektrycznej c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Pascal De Jonge vakuuttaa valmistajan edustajana, vakuuttamaan tätten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä : Aggregaatti b) Toiminto : sähköntuotantaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdennäköisyyden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozata 1. Alulírott Pascal De Jonge, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Áramfejlesztő b) Funkció : elektromos áram előállítás c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes igazoltatni a műszaki dokumentációt 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltetés helye 9. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Pascal De Jonge, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Elektrocentrála b) Funkce : Výroba elektrické energie c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Pascal De Jonge ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zīmāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zīmāk norādīto direktīvu sadajām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vīdē 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums : Generators iekārta b) Funkcija : elektriskās strāvas ražošana c) Komercosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz saskopotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līdums b) Pielaujama trokšņa līdums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Pascal De Jonge, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Elektrocentrála b) Funkcia : Výroba elektrického napätia c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo vnorn priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmner d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutatu, Pascal De Jonge, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistamisa direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Generaator b) Funktsioon : elektrienergia tootmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehniilist dokumentatsiooni 5. Viide ühtlustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistamisa direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõra parameeter d) Vastavushindamisemenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Pascal De Jonge, ki je pooblaščenca oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : proizvodnja električne energije c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Upoštevanji harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikaciji 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravil 8. Kraj 9. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Pascal De Jonge patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Generatorius b) Funkcija : elektros energijos gaminimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнодписаният Паскал Де Йонг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общи наименования : Генераторен комплект b) Функция : производство на електроенергия c) Търговско наименование d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF. Samsvarserklæring 1. Undertegnede Pascal De Jonge på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Generator b) Funksjon : Produsere strøm c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Litteraturs referanse til støyt a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Pascal De Jonge, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir. * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanımı a) Kapsamlı adlandırma: Jeneratör grubu b) İşlevi : Elektrik gücü üretimi c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uyulaştırılmış standartlara atf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisýfirlýsing 1. Undirritaður Pascal De Jonge staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflökka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Rafstöðvar b) Virkni : Framleiðsla á rafmagni c) Nafn d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvísun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisnik, Pascal De Jonge, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Opća vrijednost : Agregat b) Funkcionalnost : proizvodi električnu energiju c) Komercijalni naziv d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Reference na usklađene norme 6. Ostale norme i specifikacije 7. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 8. U 9. Datum</p>